

Перевод с оригинала на английском языке

**ОАО «БПС-СБЕРБАНК»**  
**Промежуточная сокращенная**  
**консолидированная финансовая отчетность**

*За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года*

## СОДЕРЖАНИЕ

### Отчет по результатам обзорной проверки промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о финансовом положении	1
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о прибыли и убытках	2
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о совокупном доходе	3
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет об изменениях в капитале	4
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении денежных средств	5

### Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

1. Организация	7
2. Принципы представления отчетности	8
3. Денежные средства и их эквиваленты	11
4. Средства в банках	12
5. Производные финансовые инструменты	13
6. Кредиты, предоставленные клиентам	14
7. Внеоборотные активы, предназначенные для продажи	25
8. Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	26
9. Инвестиции, удерживаемые до погашения	26
10. Здания и оборудование и нематериальные активы	26
11. Прочие активы	27
12. Кредиты национального банка республики беларусь	27
13. Средства банков	27
14. Средства физических лиц и корпоративных клиентов	28
15. Выпущенные долговые ценные бумаги	29
16. Прочие обязательства	29
17. Уставный капитал	30
18. Чистый процентный доход до обесценения активов	31
19. Резервы под обесценение, прочие резервы	32
20. Комиссионные доходы и расходы	33
21. Чистая прибыль по операциям с иностранной валютой и драгоценными металлами	33
22. Прочие доходы	34
23. Операционные расходы	34
24. Условные финансовые обязательства	35
25. Операции со связанными сторонами	37
26. Информация по сегментам	38
27. Справедливая стоимость финансовых инструментов	42
28. Управление капиталом	45
29. Политика управления рисками	45
30. События после отчетной даты	60

Перевод с оригинала на английском языке

## Отчет по результатам обзорной проверки промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

Акционерам, Наблюдательному Совету и Правлению ОАО «БПС-Сбербанк»

### Введение

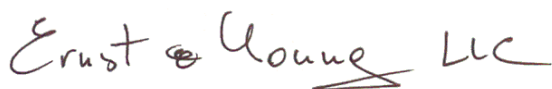
Мы провели обзорную проверку прилагаемой промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности ОАО «БПС-Сбербанк» и его дочерних компаний (далее по тексту - «Группа») по состоянию на 31 марта 2013 года, которая включает промежуточный сокращенный консолидированный отчет о финансовом положении по состоянию на 31 марта 2013 года, а также соответствующие промежуточные сокращенные консолидированные отчеты о прибылях и убытках и о прочем совокупном доходе за трехмесячный период, завершившийся на указанную дату, промежуточные сокращенные консолидированные отчеты об изменениях в капитале и движении денежных средств за трехмесячный период, завершившийся на указанную дату, и отдельные примечания к финансовой отчетности. Руководство Группы несет ответственность за подготовку и представление данной промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с Международным стандартом финансовой отчетности МСФО (IAS) 34 «Промежуточная финансовая отчетность» (далее по тексту «МСФО (IAS) 34»). Наша обязанность заключается в том, чтобы сделать вывод по данной промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности на основании проведенной нами обзорной проверки.

### Объем работ по обзорной проверке

Мы провели обзорную проверку в соответствии с Международным стандартом, применимым к обзорным проверкам, 2410 («Обзорная проверка промежуточной финансовой информации, проводимая независимым аудитором организации»). Обзорная проверка промежуточной финансовой информации в основном включает в себя проведение опросов персонала Группы, главным образом сотрудников, ответственных за финансовые вопросы и вопросы бухгалтерского учета, а также выполнение аналитических и иных процедур, связанных с обзорной проверкой. Объем процедур, выполняемых в ходе обзорной проверки, существенно меньше, чем при проведении аудита в соответствии с Международными стандартами аудита, что не позволяет нам получить уверенность в том, что мы обнаружили все существенные факты, которые могли бы быть выявлены в ходе проведения аудита. Соответственно, мы не выражаем аудиторское мнение.

### Вывод

В ходе проведенной нами обзорной проверки мы не обнаружили фактов, которые позволяли бы нам полагать, что прилагаемая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность не была подготовлена во всех существенных аспектах в соответствии с МСФО (IAS) 34.



30 мая 2013 года

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая  
отчетность за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

**Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о финансовом положении  
На 31 марта 2013 года**

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля  
на 31 марта 2013 года)*

	<i>Примечания</i>	<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>31 декабря 2012 года</b>
<b>Активы:</b>			
Денежные средства и их эквиваленты	3, 25	3,269,888	4,200,710
Обязательные резервы в Национальном банке Республики Беларусь		181,621	197,603
Средства в банках	4	125,251	189,253
Производные финансовые активы	5	4,706,100	5,907,794
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	6, 25	19,368,585	19,090,117
Кредиты, предоставленные физическим лицам	6, 25	988,147	1,024,827
Внеоборотные активы, предназначенные для продажи	7	18,033	16,478
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	8	744,752	781,302
Инвестиции, удерживаемые до погашения	9	520,084	544,178
Инвестиции в ассоциированные компании	25	48,998	39,759
Здания и оборудование	10	1,089,089	1,081,048
Нематериальные активы	10	83,927	83,578
Требования по текущим налогам на прибыль		1,495	120,596
Прочие активы	11	275,046	269,852
<b>Итого активы</b>		<b>31,421,016</b>	<b>33,547,095</b>
<b>Обязательства и капитал</b>			
<b>Обязательства:</b>			
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	12	289,808	308,460
Средства банков	13, 25	9,784,215	10,356,505
Производные финансовые обязательства	5	55,132	48,142
Средства физических лиц	14, 25	8,069,215	8,176,628
Средства корпоративных клиентов	14, 25	8,118,472	9,677,136
Выпущенные долговые ценные бумаги	15	1,219,948	1,206,433
Обязательства по текущим налогам на прибыль		45,957	127,124
Обязательства по отложенным налогам на прибыль		109,414	91,706
Резервы по гарантиям и прочим обязательствам	19	10,893	11,398
Прочие обязательства	16	236,564	222,710
Субординированный займ	25	444,753	478,383
<b>Итого обязательства</b>		<b>28,384,371</b>	<b>30,704,625</b>
<b>Капитал:</b>			
Уставный капитал	17	2,334,306	2,334,306
Фонд переоценки офисных зданий		281,798	290,596
Дефицит фонда переоценки инвестиций, имеющихся в наличии для продажи		(2,656)	(34,726)
Нераспределенная прибыль		422,961	252,062
<b>Итого капитал, относящийся к акционерам материнского Банка</b>		<b>3,036,409</b>	<b>2,842,238</b>
Неконтролирующая доля участия		236	232
<b>Итого капитал</b>		<b>3,036,645</b>	<b>2,842,470</b>
<b>Итого обязательства и капитал</b>		<b>31,421,016</b>	<b>33,547,095</b>

Подписано и утверждено к выпуску от имени Правления ОАО «БПС-Сбербанк»

В.С. Матюшевский

Председатель Правления

А.В. Борейко

Главный бухгалтер

20 мая 2013 года

*Примечания на стр. 7-60 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.*

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

**Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о прибыли и убытках  
За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года**

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

	Примечания	За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)	За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)
Процентные доходы	18, 25	1,002,468	1,201,028
Процентные расходы	18, 25	(584,930)	(713,978)
<b>Чистый процентный доход до формирования резервов под обесценение активов, по которым начисляются проценты</b>		<b>417,538</b>	<b>487,050</b>
Формирование резервов под обесценение активов, по которым начисляются проценты	19, 25	(218)	(35,167)
<b>Чистый процентный доход</b>		<b>417,320</b>	<b>451,883</b>
Доходы по услугам и комиссии	20, 25	242,239	190,968
Расходы по услугам и комиссии	20, 25	(57,765)	(45,687)
Чистый убыток от выбытия инвестиций, имеющих в наличии для продажи		(625)	(1,383)
Чистая прибыль по операциям с иностранной валютой и валютными производными инструментами, чистая прибыль от переоценки иностранной валюты	21	64,861	27,275
Чистый убыток по операциям с драгоценными металлами	21	(26,781)	(131,478)
Формирование прочих резервов	19	(77)	(3,286)
Прочие доходы	22	16,270	12,451
<b>Чистые непроцентные доходы</b>		<b>238,122</b>	<b>48,860</b>
<b>Операционные доходы</b>		<b>655,442</b>	<b>500,743</b>
<b>Операционные расходы</b>	23	<b>(314,811)</b>	<b>(344,770)</b>
Доля результатов зависимой компании		11,270	1,126
<b>Прибыль до отражения убытка по чистой денежной позиции</b>		<b>351,901</b>	<b>157,099</b>
Убыток по чистой денежной позиции, связанный с пересчетом на гиперинфляцию		(98,540)	(95,848)
<b>Прибыль до налогообложения</b>		<b>253,361</b>	<b>61,251</b>
Расходы по налогу на прибыль		(64,612)	(22,341)
<b>Чистая прибыль/(убыток)</b>		<b>188,749</b>	<b>38,910</b>
Относящаяся к:			
Акционерам материнского Банка		188,745	38,856
Неконтролирующая доля		4	54
		<b>188,749</b>	<b>38,910</b>

Подписано и утверждено к выпуску от имени Правления ОАО «БПС-Сбербанк»

В.С. Матюшевский

Председатель Правления

А.В. Борейко

Главный бухгалтер

20 мая 2013 года

Примечания на стр. 7-60 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

**Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о совокупном доходе  
За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года**

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
<b>Чистая прибыль</b>	<b>188,749</b>	<b>38,910</b>
<b>Прочие компоненты совокупного дохода:</b>		
Чистое изменение налога на прибыль, относящегося к переоценке офисных зданий	(5,707)	(11,004)
Чистое изменение справедливой стоимости инвестиций, имеющих в наличии для продажи	31,445	37,662
Прибыли, перенесенные на прибыль или убыток из совокупного дохода при продаже инвестиций, имеющих в наличии для продажи	625	1,383
<b>Прочий совокупный убыток</b>	<b>26,363</b>	<b>28,041</b>
<b>Итого совокупный доход</b>	<b>215,112</b>	<b>66,951</b>
Относящийся к:		
Акционерам материнского Банка	215,108	66,897
Неконтролирующая доля	4	54
<b>Итого совокупный доход</b>	<b>215,112</b>	<b>66,951</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая  
отчетность за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

**Промежуточный сокращенный консолидированный отчет об изменениях в капитале  
За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года**

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля  
на 31 марта 2013 года)*

	<i>Приме- чания</i>	<i>Уставный капитал</i>	<i>Фонд пере- оценки офисных зданий</i>	<i>Дефицит фонда переоценки инвестиций, имеющихся в наличии для продажи</i>	<i>Нераспре- деленная прибыль</i>	<i>Итого капитал, относя- щийся к акционерам материнско- го Банка</i>	<i>Неконт- ролирующая доля</i>	<i>Итого капитал</i>
<b>31 декабря 2011 года</b>		<b>2,284,887</b>	<b>385,200</b>	<b>(86,458)</b>	<b>60,801</b>	<b>2,644,430</b>	<b>214</b>	<b>2,644,644</b>
Итого совокупный доход за период		-	(11,004)	39,045	38,856	66,897	54	<b>66,951</b>
Амортизация фонда переоценки зданий, за вычетом налога		-	(2,056)	-	2,056	-	-	-
Дивиденды выплаченные	17	-	-	-	(12,125)	(12,125)	-	<b>(12,125)</b>
<b>31 марта 2012 года (не аудировано)</b>		<b>2,284,887</b>	<b>372,140</b>	<b>(47,413)</b>	<b>89,588</b>	<b>2,699,202</b>	<b>268</b>	<b>2,699,470</b>
<b>31 декабря 2012 года</b>		<b>2,334,306</b>	<b>290,596</b>	<b>(34,726)</b>	<b>252,062</b>	<b>2,842,238</b>	<b>232</b>	<b>2,842,470</b>
Итого совокупный доход за период		-	(5,707)	32,070	188,745	215,108	4	<b>215,112</b>
Амортизация фонда переоценки зданий, за вычетом налога		-	(1,809)	-	1,809	-	-	-
Выбытие основных средств		-	(1,282)	-	1,282	-	-	-
Дивиденды выплаченные	17	-	-	-	(20,937)	(20,937)	-	<b>(20,937)</b>
<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>		<b>2,334,306</b>	<b>281,798</b>	<b>(2,656)</b>	<b>422,961</b>	<b>3,036,409</b>	<b>236</b>	<b>3,036,645</b>

*Примечания на стр. 7-60 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.*

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая  
отчетность за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

**Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении денежных средств за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года**

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
<b>Движение денежных средств от операционной деятельности:</b>		
Проценты полученные	984,187	1,180,833
Проценты уплаченные	(560,428)	(713,721)
Комиссии полученные	242,239	190,968
Комиссии уплаченные	(57,765)	(45,687)
Доходы за вычетом расходов, полученные по операциям с иностранной валютой	40,568	40,042
Доходы за вычетом расходов, полученные по операциям с производными финансовыми инструментами	721,273	17,752
Расходы за вычетом доходов, полученные от выбытия инвестиций в наличии для продажи	(625)	(1,383)
Доходы за вычетом расходов, полученные по операциям с драгоценными металлами	4,384	10,443
Прочие полученные операционные доходы	6,922	11,627
Уплаченные операционные расходы	(281,948)	(319,251)
Уплаченный налог на прибыль	(9,662)	(121,546)
<b>Движение денежных средств от операционной деятельности до изменения операционных активов и обязательств</b>	<b>1,089,145</b>	<b>250,077</b>
<b>Изменение операционных активов и обязательств</b> (Увеличение)/уменьшение операционных активов:		
Обязательные резервы в Национальном банке Республики Беларусь	5,894	(15,184)
Средства в банках	90,632	22,741
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	(1,302,315)	(1,427,157)
Кредиты, предоставленные физическим лицам	(14,833)	265,529
Прочие активы	2,596	(3,353)
Увеличение/(уменьшение) операционных обязательств:		
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	(7,147)	(11,533)
Средства банков	119,859	(1,918,795)
Средства физических лиц	292,943	763,316
Средства корпоративных клиентов	(1,033,972)	1,668,395
Выпущенные долговые ценные бумаги	81,662	184,487
Прочие обязательства	18,614	13,831
<b>Чистый отток денежных средств от операционной деятельности</b>	<b>(656,922)</b>	<b>(207,646)</b>

*Примечания на стр. 7-60 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.*



**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая  
отчетность за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

**Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении денежных средств за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (продолжение)**

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

	<b>Примечания</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
<b>Движение денежных средств от инвестиционной деятельности:</b>			
Приобретение основных средств и нематериальных активов		(56,045)	(32,592)
Поступления от реализации объектов основных средств и нематериальных активов		13,175	861
Приобретение инвестиций, удерживаемых для продажи		-	(617,356)
Поступления от погашения инвестиций, удерживаемых для продажи		12,368	-
Дивиденды полученные		1,892	-
<b>Чистый отток денежных средств от инвестиционной деятельности</b>		<b><u>(28,610)</u></b>	<b><u>(649,087)</u></b>
Влияние изменения курсов иностранных валют на денежные средства и их эквиваленты		3,461	3,479
Эффект инфляции на денежные статьи активов и пассивов		<u>(248,751)</u>	<u>(281,075)</u>
<b>Чистое уменьшение денежных средств и их эквивалентов</b>		<b><u>(685,532)</u></b>	<b><u>(856,733)</u></b>
<b>Денежные средства и их эквиваленты, на начало года</b>	<b>3</b>	<b><u>4,200,710</u></b>	<b><u>5,743,150</u></b>
<b>Денежные средства и их эквиваленты, на конец года</b>	<b>3</b>	<b><u>3,269,888</u></b>	<b><u>4,608,821</u></b>

*Примечания на стр. 7-60 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.*

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

### 1. Организация

Открытое акционерное общество «БПС-Сбербанк» (прежнее наименование – «БПС-Банк»), или ОАО «БПС-Сбербанк» (далее «Банк») было создано на базе белорусского отделения Промстройбанка СССР и зарегистрировано в Национальном банке Республики Беларусь (далее «Национальный банк») 28 декабря 1991 года как закрытое акционерное общество. 17 февраля 1993 года Банк был реорганизован в открытое акционерное общество и соответствующим образом перерегистрирован Национальным банком. Банк действует на основании общей лицензии на осуществление банковских операций № 4, выданной 10 октября 2011 года. Банк принимает вклады населения, предоставляет кредиты и осуществляет переводы денежных средств на территории Республики Беларусь и за ее пределами, проводит валютнообменные операции, а также оказывает прочие банковские услуги юридическим и физическим лицам, включая услуги по инкассации и операции с драгоценными металлами.

Зарегистрированный офис Банка располагается по адресу: Республика Беларусь, 220005, г. Минск, бульвар им. Мулявина 6.

По состоянию на 31 марта 2013 года в системе Банка функционировало 6 региональных дирекций и 36 центров банковских услуг, а также представительство Банка в Республике Польша, г. Варшава.

Среднесписочная численность сотрудников Банка в течение 3 месяцев, закончившихся 31 марта 2013 года, и 3 месяцев, закончившихся 31 марта 2012 года, составила 4,115 и 4,488 человек, соответственно.

Банк является материнской компанией банковской группы («Группа»), в которую входят следующие компании:

<i>Наименование</i>	<i>Страна ведения деятельности</i>	<i>Процент участия/ процент голосующих акций, %</i>		<i>Вид деятельности</i>
		<i>31 марта 2013 года</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>	
Закрытое акционерное общество «БПС-лизинг»	Республика Беларусь	50.0	50.0	Финансовый лизинг
Общество с ограниченной ответственностью «Нарочанская Нива 2004»	Республика Беларусь	98.7	98.7	Сельское хозяйство
Закрытое акционерное страховое общество «ТАСК»	Республика Беларусь	25.6	25.6	Услуги страхования
Закрытое акционерное общество «СБ-Глобал»	Республика Беларусь	99.9	99.9	Консультационная деятельность
Общество с ограниченной ответственностью «Сбербанк - Технологии»	Республика Беларусь	25.0	25.0	Разработка программного обеспечения и консультирование
Закрытое акционерное общество «Сервис Деск»	Республика Беларусь	99.9	99.9	Деятельность, связанная с вычислительной техникой

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года акциями Банка владели следующие акционеры:

<i>Акционер</i>	<i>31 марта 2013 года, %</i>	<i>31 декабря 2012 года, %</i>
Акционерный коммерческий Сберегательный Банк Российской Федерации	97.91	97.91
Прочие	2.09	2.09
<b>Итого</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>

14 декабря 2009 года Акционерный коммерческий Сберегательный Банк Российской Федерации («Сбербанк России») приобрел контрольный пакет из 834,795,559 простых и 708,404 привилегированных акций Банка. Конечной контролирующей стороной Сбербанка России является Центральный банк Российской Федерации. Настоящая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность была утверждена Правлением Банка 20 мая 2013 года.

## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

## 2. Принципы представления отчетности

### Общие принципы

Настоящая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность Группы за трехмесячный период, завершившийся 31 марта 2013 года, подготовлена в соответствии с требованиями Международного стандарта финансовой отчетности («МСФО (IAS)») 34 «Промежуточная финансовая отчетность».

Данная промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность не содержит всех сведений и данных, подлежащих раскрытию в годовой финансовой отчетности и должна рассматриваться в совокупности с годовой финансовой отчетностью Группы по состоянию на 31 декабря 2012 года.

Данная промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность представлена в миллионах белорусских рублей («млн. руб.»), если не указано иное. Ниже приведены обменные курсы на конец отчетного периода, использованные Группой при составлении промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности:

	<u>31 марта</u> <u>2013 года</u>	<u>31 декабря</u> <u>2012 года</u>
Белорусский рубль/доллар США	8,670.00	8,570.00
Белорусский рубль/евро	11,110.00	11,340.00
Белорусский рубль/российский рубль	279.00	282.00

Подготовка промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с МСФО требует от руководства Группы выработки оценок и допущений, влияющих на приводимые в отчетности суммы активов и обязательств, раскрытие условных активов и обязательств по состоянию на отчетную дату, а также на приводимые в отчетности суммы доходов и расходов за отчетный период. Руководство регулярно проводит оценку своих суждений и оценок. Руководство основывает свои оценки и суждения на историческом опыте и других факторах, которые разумно обоснованы в текущих обстоятельствах. Несмотря на то, что эти оценки основаны на последней доступной руководству информации о текущих действиях и событиях, при других допущениях и условиях фактические результаты могут отличаться от данных оценок.

Принципы учета, принятые при подготовке промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности, соответствуют принципам, применявшимся при подготовке годовой финансовой отчетности Группы за год, завершившийся 31 декабря 2012 года, за исключением принятия новых стандартов и интерпретаций, описанных ниже, начиная с 1 января 2013 года.

### Учет в условиях гиперинфляции

С 1 января 2011 года в соответствии с критериями МСФО (IAS) 29 «Финансовая отчетность в условиях гиперинфляции» считается, что в белорусской экономике имеет место гиперинфляция. Соответственно, корректировки и переклассификации статей, внесенные с целью представления финансовой отчетности по МСФО, включают предусмотренный МСФО (IAS) 29 пересчет с учетом изменений общей покупательной способности белорусского рубля. Стандартом предусмотрено, что финансовая отчетность в валюте страны с гиперинфляционной экономикой должна быть составлена в единице измерения на отчетную дату.

## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

## 2. Принципы представления отчетности (продолжение)

### Учет в условиях гиперинфляции (продолжение)

При применении МСФО (IAS) 29 Группа использовала коэффициенты пересчета, полученные на основе индекса потребительских цен в Республике Беларусь («ИПЦ»), публикуемого Национальным статистическим комитетом Республики Беларусь. ИПЦ за семилетний период и соответствующие коэффициенты пересчета с того момента, когда Республику Беларусь перестали относить к числу стран с гиперинфляционной экономикой, т. е. с 1 января 2006 года, представлены ниже:

Год	Индекс, %	Коэффициенты пересчета
2006	106.46	410.86
2007	111.97	366.93
2008	113.45	323.43
2009	109.85	294.43
2010	110.03	267.59
2011	208.67	128.24
3 месяца 2012	104.98	122.16
2012	121.69	105.38
3 месяца 2013	105.38	100.00

Монетарные активы и обязательства не пересчитываются, поскольку они уже выражены в денежной единице на 31 марта 2013 года. Немонетарные активы и обязательства (статьи, которые еще не выражены в денежной единице на 31 марта 2013 года) пересчитываются путем применения соответствующего индекса. Влияние инфляции на чистую монетарную позицию Группы отражено в промежуточном сокращенном консолидированном отчете о прибыли и убытках в строке «Убыток по чистой денежной позиции, связанный с пересчетом на гиперинфляцию».

Применение МСФО (IAS) 29 приводит к корректировке с учетом потери покупательной способности белорусского рубля, отраженной в промежуточном сокращенном консолидированном отчете о прибыли и убытках. В условиях инфляции организация, монетарные активы которой превышают монетарные обязательства, теряет покупательную способность, что приводит к возникновению расходов по чистой монетарной позиции. Расходы/доходы представляют собой разницу, возникающую в результате пересчета немонетарных активов и обязательств, капитала и статей отчета о прибыли и убытках. Соответствующие данные за год по 31 декабря 2012 года также были пересчитаны; таким образом, они представлены с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года. Статьи промежуточного сокращенного консолидированного отчета о прибыли и убытках за 3 месяца 2013 года и 3 месяца 2012 года пересчитываются с использованием среднеквартальных индексов.

### Функциональная валюта и валюта представления

Функциональной валютой и валютой представления настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности является национальная валюта Республики Беларусь – белорусский рубль, основная денежная единица экономической среды, в которой все компании Группы осуществляют свою деятельность.

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

## 2. Принципы представления отчетности (продолжение)

### Изменения в учетной политике

Принципы учета, принятые при подготовке промежуточной сокращенной [консолидированной] финансовой отчетности, соответствуют принципам, применявшимся при подготовке годовой финансовой отчетности Группы за год, завершившийся 31 декабря 2012 года, за исключением принятия новых стандартов и интерпретаций, описанных ниже, начиная с 1 января 2013 года:

*МСФО (IFRS) 10 «Консолидированная финансовая отчетность», МСФО (IAS) 27 «Отдельная финансовая отчетность»*

МСФО (IFRS) 10 предусматривает единую модель контроля, которая применяется в отношении всех компаний, включая компании специального назначения. МСФО (IFRS) 10 заменяет ту часть МСФО (IAS) 27 «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность», в которой содержались требования к консолидированной финансовой отчетности. Стандарт также содержит указания по вопросам, которые рассматривались в Интерпретации ПКИ-12 «Консолидация – компании специального назначения». МСФО (IFRS) 10 изменяет определение «контроль» таким образом, что считается, что инвестор контролирует объект инвестиций, если он имеет право на переменную отдачу от инвестиции или подвержен риску, связанному с ее изменением и может влиять на данную отдачу вследствие своих полномочий в отношении объекта инвестиций. Согласно определению контроля в МСФО (IFRS) 10 инвестор контролирует объект инвестиций только в том случае, если выполняются следующие условия: (а) наличие у инвестора полномочий в отношении объекта инвестиций; (б) наличие у инвестора права на переменную отдачу от инвестиции или подверженность риску, связанному с ее изменением; (в) наличие у инвестора возможности использования своих полномочий в отношении объекта инвестиций с целью влияния на переменную отдачу от инвестиции. МСФО (IFRS) 10 не оказал влияния на консолидацию инвестиций, имеющих у Группы.

*МСФО (IFRS) 13 «Оценка справедливой стоимости»*

МСФО (IFRS) 13 объединяет в одном стандарте все указания относительно оценки справедливой стоимости согласно МСФО. МСФО (IFRS) 13 не вносит изменений в определение того, когда компании должны использовать справедливую стоимость, а предоставляет указания относительно оценки справедливой стоимости согласно МСФО, когда ее использование требуется или разрешается другими стандартами в составе МСФО. Применение МСФО (IFRS) 13 не оказало существенного влияния на оценки справедливой стоимости, определяемые Группой.

МСФО (IFRS) 13 также предусматривает требования в отношении раскрытия определенной информации о справедливой стоимости, которые заменяют действующие требования в отношении раскрытия информации, содержащиеся в других стандартах в составе МСФО, включая МСФО (IFRS) 7 «Финансовые инструменты: раскрытие информации». Некоторые из этих требований к раскрытию в отношении финансовых инструментов согласно МСФО (IAS) 34.16A(j) применяются и к промежуточной сокращенной финансовой отчетности. Группа раскрыла такую информацию в Примечании 27.

*Поправка к МСФО (IAS) 19 «Вознаграждения работникам»*

Поправка вносит существенные изменения в учет вознаграждений работников, в частности устраняет возможность отложенного признания изменений в активах и обязательствах пенсионного плана (так называемый «метод коридора»). Кроме того, поправка ограничивает изменения чистых пенсионных активов (обязательств), признаваемых в прибыли или убытке, чистым доходом (расходом) по процентам и стоимостью услуг. Поправка не оказала влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

*Поправка к МСФО (IAS) 1 «Представление финансовой отчетности» – «Представление статей прочего совокупного дохода»*

Поправка изменяет группировку статей, представляемых в составе прочего совокупного дохода. Статьи, которые могут быть переклассифицированы в состав прибыли или убытка в определенный момент времени в будущем (например, чистые расходы или доходы по финансовым активам, имеющимся в наличии для продажи) должны представляться отдельно от статей, которые никогда не будут переклассифицированы (например, переоценка зданий). Поправка оказывает влияние исключительно на представление информации и не затрагивает финансовое положение или финансовые результаты деятельности Группы.

## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

## 2. Принципы представления отчетности (продолжение)

### Изменения в учетной политике (продолжение)

*Поправки к МСФО (IFRS) 7 «Раскрытие информации - взаимозачет финансовых активов и финансовых обязательств»*

Согласно данным поправкам, компании обязаны раскрывать информацию о правах на осуществление взаимозачета и соответствующих соглашениях (например, соглашения о предоставлении обеспечения). Данные раскрытия обеспечат пользователей информацией полезной для оценки влияния соглашений о взаимозачете на финансовое положение компании. Новые требования в отношении раскрытия информации применяются ко всем признанным финансовым инструментам, которые взаимозачитываются в соответствии с МСФО (IAS) 32 «Финансовые инструменты: представление информации». Требования в отношении раскрытия информации также применяются к признанным финансовым инструментам, которые являются предметом юридически закрепленного генерального соглашения о взаимозачете или аналогичного соглашения вне зависимости от того, подлежат ли они взаимозачету согласно МСФО (IAS) 32. Поправки не оказали влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

*Поправка к МСФО (IAS) 32 «Финансовые инструменты: представление информации»*

Поправка разъясняет, что налог на прибыль, обусловленный выплатами акционерам, учитывается согласно МСФО (IAS) 12 «Налог на прибыль». Поправка исключает действующие требования в отношении налога на прибыль из МСФО (IAS) 32 и требует от компаний применять положения МСФО (IAS) 12 в отношении налога на прибыль, обусловленного выплатами акционерам. Поправка не оказала влияния на промежуточную сокращенную консолидированную финансовую отчетность Группы ввиду отсутствия налоговых последствий денежных и неденежных выплат.

*Поправки к МСФО (IAS) 34 «Промежуточная финансовая отчетность»*

Поправка разъясняет требования МСФО (IAS) 34 относительно информации по сегментам в части общих сумм активов и обязательств для каждого отчетного сегмента с целью приведения требований в соответствие с положениями МСФО (IFRS) 8 «Операционные сегменты». Информация об общих суммах активов и обязательств для отчетного сегмента раскрывается только в том случае, если суммы регулярно предоставляются лицу, ответственному за принятие операционных решений, и при наличии существенных изменений общих сумм, раскрытых в предыдущей годовой консолидированной финансовой отчетности компании по этому отчетному сегменту. Группа раскрывала такую информацию в части активов, поскольку общие суммы активов сегмента сообщались лицу, ответственному за принятие операционных решений. В результате применения данной поправки, начиная с данной промежуточной отчетности Группа также раскрывает общие суммы обязательств сегмента, поскольку такая информация предоставляется лицу, ответственному за принятие операционных решений.

## 3. Денежные средства и их эквиваленты

	<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>31 декабря 2012 года</b>
Наличные средства в кассе	1,287,572	1,413,467
Средства на текущих счетах в Национальном банке	1,440,154	1,390,808
Краткосрочные депозиты в Национальном банке	325,454	-
Корреспондентские счета и депозиты, представленные на срок не более 30 дней, в банках:		
- Республики Беларусь	27,801	421,560
- Других стран	185,437	767,366
Расчеты с Белорусской валютно-фондовой биржей	3,470	207,509
<b>Итого денежные средства и их эквиваленты</b>	<b>3,269,888</b>	<b>4,200,710</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 3. Денежные средства и их эквиваленты (продолжение)

Корреспондентские счета, депозиты в других банках размещенные на срок до 30 дней, преимущественно представляют собой остатки по операциям с крупнейшими иностранными банками, ведущими белорусскими банками. В таблице ниже приведен анализ остатков с банками-контрагентами по кредитному качеству в соответствии с наличием рейтингов международных рейтинговых агентств по состоянию на 31 марта 2013 года:

	<i>Инвестицион- ный рейтинг</i>	<i>Спекулятив- ный рейтинг</i>	<i>Нет рейтингов</i>	<i>Итого</i>
Корреспондентские счета и депозиты, предоставленные на срок не более 30 дней, в банках:				
- Республики Беларусь	-	23,551	4,250	<b>27,801</b>
- Других стран	178,256	3,354	3,827	<b>185,437</b>
<b>Итого остатков средств на корреспондентских счетах и депозитах на срок не более 30 дней</b>	<b>178,256</b>	<b>26,905</b>	<b>8,077</b>	<b>213,238</b>

По состоянию на 31 декабря 2012 года анализ остатков с банками-контрагентами по кредитному качеству в соответствии с наличием рейтингов международных рейтинговых агентств представлен в таблице ниже:

	<i>Инвестицион- ный рейтинг</i>	<i>Спекулятив- ный рейтинг</i>	<i>Нет рейтингов</i>	<i>Итого</i>
Корреспондентские счета и депозиты, предоставленные на срок не более 30 дней, в банках:				
- Республики Беларусь	-	337,112	84,448	<b>421,560</b>
- Других стран	759,658	525	7,183	<b>767,366</b>
<b>Итого остатков средств на корреспондентских счетах и депозитах на срок не более 30 дней</b>	<b>759,658</b>	<b>337,637</b>	<b>91,631</b>	<b>1,188,926</b>

Определения рейтингов в таблицах выше соответствуют определениям, представленным в рейтинговой шкале международных рейтинговых агентств.

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года отсутствуют просроченные остатки по денежным средствам и их эквивалентам и признаки обесценения по ним.

### 4. Средства в банках

Средства в банках представлены следующим образом:

	<i>31 марта 2013 года (не аудировано)</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Срочные депозиты и кредиты банкам:		
- Республики Беларусь	125,251	189,253
<b>Итого средства в банках</b>	<b>125,251</b>	<b>189,253</b>

Срочные депозиты и кредиты банкам размещенные на срок более 30 дней, преимущественно представляют собой остатки по операциям с крупнейшими иностранными банками и ведущими белорусскими банками.

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 4. Средства в банках (продолжение)

В таблице ниже приведен анализ остатков с банками-контрагентами по кредитному качеству в соответствии с наличием рейтингов международных рейтинговых агентств по состоянию на 31 марта 2013 года:

	<i>Спекулятивный рейтинг</i>	<i>Нет рейтингов</i>	<i>Итого</i>
Срочные депозиты и кредиты банкам: - Республики Беларусь	125,251	-	125,251
<b>Итого срочные депозиты и кредиты банкам</b>	<b>125,251</b>	<b>-</b>	<b>125,251</b>

По состоянию на 31 декабря 2012 года анализ остатков с банками-контрагентами по кредитному качеству в соответствии с наличием рейтингов международных рейтинговых агентств представлен в таблице ниже:

	<i>Спекулятивный рейтинг</i>	<i>Нет рейтингов</i>	<i>Итого</i>
Срочные депозиты и кредиты банкам: - Республики Беларусь	189,253	-	189,253
<b>Итого срочные депозиты и кредиты банкам</b>	<b>189,253</b>	<b>-</b>	<b>189,253</b>

По состоянию на 31 марта 2013 и 31 декабря 2012 года средства в банках включали гарантийные депозиты по аккредитивам, расчетам с использованием пластиковых карт и дорожных чеков, а также расчетам с международными платежными системами в фиксированной сумме 952 млн. руб. и 993 млн. руб. соответственно.

По состоянию на 31 марта 2013 и 31 декабря 2012 года средства в банках включали долгосрочный кредит, предоставленный ОАО «Белагропромбанк» в рамках государственной программы по финансированию закупок сельскохозяйственной техники на общую сумму 93,299 млн. руб. и 91,964 млн. руб. соответственно. Кредит предоставлен сроком до 10 лет под ставку рефинансирования Национального банка.

### 5. Производные финансовые инструменты

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года производные финансовые инструменты представлены следующим образом:

<i>Сделки с иностранной валютой</i>	<i>Номинальная сумма (в единицах покупаемой валюты)</i>	<i>Справедливая стоимость по состоянию на 31 марта 2013 года (не аудировано)</i>	
		<i>Актив</i>	<i>Обязательство</i>
EUR/BYR своп в иностранной валюте	EUR 340,709,341	2,536,187	-
XAU/BYR своп в драгоценных металлах	XAU 5,005,000	1,581,351	-
USD/BYR своп в иностранной валюте	USD 113,744,932	584,725	13,373
USD/XAU своп в иностранной валюте	USD 6,311,275	3,421	-
RUR/EUR форвард в иностранной валюте	RUR 215,408,755	325	1,187
USD/EUR спот в иностранной валюте	USD 98,030,075	52	289
USD/RUR спот в иностранной валюте	USD 1,700,000	21	-
EUR/USD спот в иностранной валюте	EUR 950,000	13	3
RUR/USD спот в иностранной валюте	RUR 124,295,447	5	6
XPT/EUR своп в драгоценных металлах	XPT 97,976	-	2,388
XAU/EUR своп в драгоценных металлах	XAU 741,507	-	28,757
XAU/USD своп в драгоценных металлах	XAU 2,500,000	-	9,129
<b>Итого производные финансовые инструменты</b>		<b>4,706,100</b>	<b>55,132</b>



## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

### 5. Производные финансовые инструменты (продолжение)

<i>Сделки с иностранной валютой</i>	<i>Номинальная сумма (в единицах покупаемой валюты)</i>	<i>Справедливая стоимость по состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	
		<i>Актив</i>	<i>Обязательство</i>
EUR/BYR своп в иностранной валюте	EUR 340,709,341	2,743,918	-
XAU/BYR своп в драгоценных металлах	XAU 7,510,000	2,553,854	-
USD/BYR своп в иностранной валюте	USD 113,551,933	608,284	15,411
USD/XAU своп в иностранной валюте	USD 6,311,275	1,509	-
RUR/EUR форвард в иностранной валюте	RUR 220,573,952	109	2,328
EUR/USD спот в иностранной валюте	EUR 1,800,000	61	-
RUR/USD своп в иностранной валюте	RUR 20,000,000	34	-
XAU/EUR своп в драгоценных металлах	XAU 741,507	25	28,047
EUR/RUR спот в иностранной валюте	EUR 1,000,000	-	26
USD/RUR своп в иностранной валюте	USD 700,000	-	34
XPT/EUR своп в драгоценных металлах	XPT 97,976	-	2,296
<b>Итого производные финансовые инструменты</b>		<b>5,907,794</b>	<b>48,142</b>

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года производные финансовые инструменты в основном представляли собой форвардные сделки по приобретению белорусских рублей за иностранную валюту и драгоценные металлы, заключенные с Национальным банком.

### 6. Кредиты, предоставленные клиентам

В таблицах ниже приводится анализ качества кредитного портфеля Группы в разрезе классов кредитов по состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года.

В целях данной промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности под просроченным кредитом понимается совокупный объем требований по данному кредиту (включая суммы наращенного процентного и комиссионного дохода) в случае, если по состоянию на отчетную дату просрочен хотя бы один очередной платеж.

<b>31 марта 2013 (не аудировано)</b>	<i>Непросроченные кредиты</i>	<i>Просроченные кредиты</i>	<i>Итого</i>
Коммерческое кредитование юридических лиц	11,580,248	281,802	<b>11,862,050</b>
Специализированное кредитование юридических лиц	7,748,319	629,509	<b>8,377,828</b>
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам	512,067	17,757	<b>529,824</b>
Жилищное кредитование физических лиц	443,960	21,566	<b>465,526</b>
Автокредитование физических лиц	16,569	1,017	<b>17,586</b>
<b>Итого кредитов клиентам до вычета резерва под обесценение кредитного портфеля</b>	<b>20,301,163</b>	<b>951,651</b>	<b>21,252,814</b>
За вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	(635,629)	(260,453)	<b>(896,082)</b>
<b>Итого кредитов клиентам за вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля</b>	<b>19,665,534</b>	<b>691,198</b>	<b>20,356,732</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

31 декабря 2012	<i>Непросроченные кредиты</i>	<i>Просроченные кредиты</i>	<i>Итого</i>
Коммерческое кредитование юридических лиц	11,123,724	255,623	<b>11,379,347</b>
Специализированное кредитование юридических лиц	8,062,290	545,972	<b>8,608,262</b>
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам	554,208	8,062	<b>562,270</b>
Жилищное кредитование физических лиц	484,980	7,258	<b>492,238</b>
Автокредитование физических лиц	16,654	234	<b>16,888</b>
<b>Итого кредитов клиентам до вычета резерва под обесценение кредитного портфеля</b>	<b>20,241,856</b>	<b>817,149</b>	<b>21,059,005</b>
За вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	(778,514)	(165,547)	<b>(944,061)</b>
<b>Итого кредитов клиентам за вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля</b>	<b>19,463,342</b>	<b>651,602</b>	<b>20,114,944</b>

Коммерческое кредитование юридических лиц представлено кредитами юридическим лицам, индивидуальным предпринимателям, субъектам Республики Беларусь и муниципальным органам власти. Кредитование осуществляется на текущие цели (пополнение оборотных средств, приобретение движимого и недвижимого имущества, портфельные вложения в ценные бумаги, расширение и консолидацию бизнеса и др.). Коммерческое кредитование включает также овердрафтное кредитование и кредитование экспортно-импортных операций. Источником погашения кредитов является денежный поток, сформированный текущей производственной и финансовой деятельностью заемщика.

Специализированное кредитование юридических лиц представляет собой финансирование инвестиционных и строительных проектов, а также кредитование предприятий, осуществляющих девелоперскую деятельность. Сроки, на которые Группа предоставляет кредиты данного класса, как правило, связаны со сроками окупаемости инвестиционных, строительных проектов, со сроками выполнения контрактных работ и превышают сроки предоставления коммерческих кредитов юридическим лицам. Возврат кредита и получение доходов может происходить на этапе эксплуатации инвестиционного проекта за счет генерируемых им денежных потоков.

Потребительские и прочие кредиты физическим лицам представлены кредитами, выданными физическим лицам на потребительские цели и текущие нужды, не связанные с приобретением, строительством и реконструкцией недвижимости, а также с автокредитами. Данные кредиты включают кредиты на неотложные нужды и овердрафты.

Жилищное кредитование физических лиц представляет собой кредитование физических лиц на приобретение, строительство и реконструкцию недвижимости. Данные кредиты носят долгосрочный характер и обеспечиваются гарантиями физических лиц.

Автокредитование физических лиц представлено кредитами, выданными физическим лицам на покупку автомобиля или другого транспортного средства.

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)**

В таблице ниже представлен анализ кредитов и резервов под обесценение по состоянию на 31 марта 2013 года:

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
<b>Коммерческое кредитование юридических лиц</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	10,563,873	(163,240)	10,400,633	1.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	93,114	(1,578)	91,536	1.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	11,324	(200)	11,124	1.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	23,203	(388)	22,815	1.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	9,469	(189)	9,280	2.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	39,129	(8,905)	30,224	22.8%
<b>Итого кредитов, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</b>	<b>10,740,112</b>	<b>(174,500)</b>	<b>10,565,612</b>	<b>1.6%</b>
<b>Индивидуально обесцененные кредиты</b>				
Непросроченные кредиты	1,016,375	(61,848)	954,527	6.1%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	31,038	(8,679)	22,359	28.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	74,525	(47,554)	26,971	63.8%
<b>Итого индивидуально обесцененных кредитов</b>	<b>1,121,938</b>	<b>(118,081)</b>	<b>1,003,857</b>	<b>10.5%</b>
<b>Итого коммерческих кредитов юридическим лицам</b>	<b>11,862,050</b>	<b>(292,581)</b>	<b>11,569,469</b>	<b>2.5%</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)**

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
<b>Специализированное кредитование юридических лиц</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	6,325,208	(164,456)	6,160,752	2.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	12,353	(215)	12,138	1.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	20,038	(342)	19,696	1.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	1,873	(68)	1,805	3.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	28,693	(523)	28,170	1.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	15,651	(4,229)	11,422	27.0%
<b>Итого кредитов, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</b>	<b>6,403,816</b>	<b>(169,833)</b>	<b>6,233,983</b>	<b>2.7%</b>
<b>Индивидуально обесцененные кредиты</b>				
Непросроченные кредиты	1,423,111	(243,774)	1,179,337	17.1%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	357,908	(74,447)	283,461	20.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	112,895	(39,549)	73,346	35.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	2,758	(359)	2,399	13.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	5,628	(649)	4,979	11.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	71,712	(50,101)	21,611	69.9%
<b>Итого индивидуально обесцененных кредитов</b>	<b>1,974,012</b>	<b>(408,879)</b>	<b>1,565,133</b>	<b>20.7%</b>
<b>Итого специализированных кредитов юридическим лицам</b>	<b>8,377,828</b>	<b>(578,712)</b>	<b>7,799,116</b>	<b>6.9%</b>
<b>Итого кредитов юридическим лицам</b>	<b>20,239,878</b>	<b>(871,293)</b>	<b>19,368,585</b>	<b>4.3%</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)**

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
<b>Потребительские и прочие кредиты физическим лицам</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	512,067	(782)	511,285	0.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	6,879	(777)	6,102	11.3%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	1,684	(755)	929	44.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	614	(605)	9	98.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	783	(783)	-	100.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	7,797	(7,797)	-	100.0%
<b>Итого потребительских и прочих кредитов физическим лицам</b>	<b>529,824</b>	<b>(11,499)</b>	<b>518,325</b>	<b>2.2%</b>
<b>Жилищное кредитование физических лиц</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	443,960	(1,475)	442,485	0.3%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	9,687	(1,360)	8,327	14.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	3,779	(1,770)	2,009	46.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	965	(963)	2	99.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	2,426	(2,426)	-	100.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	4,709	(4,709)	-	100.0%
<b>Итого жилищных кредитов физическим лицам</b>	<b>465,526</b>	<b>(12,703)</b>	<b>452,823</b>	<b>2.7%</b>
<b>Автокредитование физических лиц</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	16,569	(54)	16,515	0.3%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	323	(45)	278	13.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	283	(77)	206	27.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	411	(411)	-	100.0%
<b>Итого автокредитов физическим лицам</b>	<b>17,586</b>	<b>(587)</b>	<b>16,999</b>	<b>3.3%</b>
<b>Итого кредитов физическим лицам</b>	<b>1,012,936</b>	<b>(24,789)</b>	<b>988,147</b>	<b>2.4%</b>
<b>Итого кредитов клиентам по состоянию на 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>21,252,814</b>	<b>(896,082)</b>	<b>20,356,732</b>	<b>4.2%</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)**

В таблице ниже представлен анализ кредитов и резервов под обесценение по состоянию на 31 декабря 2012 года:

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
<b>Коммерческое кредитование юридических лиц</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	9,796,167	(214,779)	9,581,388	2.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	57,634	(1,600)	56,034	2.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	46,202	(1,258)	44,944	2.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	8,781	(252)	8,529	2.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	5,247	(169)	5,078	3.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	45,397	(10,676)	34,721	23.5%
<b>Итого кредитов, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</b>	<b>9,959,428</b>	<b>(228,734)</b>	<b>9,730,694</b>	<b>2.3%</b>
<b>Индивидуально обесцененные кредиты</b>				
Непросроченные кредиты	1,327,557	(114,639)	1,212,918	8.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	16,693	(3,269)	13,424	19.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	75,669	(41,926)	33,743	55.4%
<b>Итого индивидуально обесцененных кредитов</b>	<b>1,419,919</b>	<b>(159,834)</b>	<b>1,260,085</b>	<b>11.3%</b>
<b>Итого коммерческих кредитов юридическим лицам</b>	<b>11,379,347</b>	<b>(388,568)</b>	<b>10,990,779</b>	<b>3.4%</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)**

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
<b>Специализированное кредитование юридических лиц</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	6,558,948	(199,054)	6,359,894	3.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	52,248	(1,419)	50,829	2.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	28,435	(785)	27,650	2.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	27,157	(758)	26,399	2.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	10,902	(303)	10,599	2.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	11,865	(1,764)	10,101	14.9%
<b>Итого кредитов, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</b>	<b>6,689,555</b>	<b>(204,083)</b>	<b>6,485,472</b>	<b>3.1%</b>
<b>Индивидуально обесцененные кредиты</b>				
Непросроченные кредиты	1,503,342	(205,806)	1,297,536	13.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	293,633	(86,699)	206,934	29.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	44,281	(2,376)	41,905	5.4%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	154	(5)	149	3.4%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	52	(15)	37	28.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	77,245	(9,940)	67,305	12.9%
<b>Итого индивидуально обесцененных кредитов</b>	<b>1,918,707</b>	<b>(304,841)</b>	<b>1,613,866</b>	<b>15.9%</b>
<b>Итого специализированных кредитов юридическим лицам</b>	<b>8,608,262</b>	<b>(508,924)</b>	<b>8,099,338</b>	<b>5.9%</b>
<b>Итого кредитов юридическим лицам</b>	<b>19,987,609</b>	<b>(897,492)</b>	<b>19,090,117</b>	<b>4.5%</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)**

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесцене- ние</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
<b>Потребительские и прочие кредиты физическим лицам</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	554,208	(23,486)	530,722	4.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	4,516	(310)	4,206	6.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	1,292	(174)	1,118	13.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	495	(138)	357	27.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	1,074	(593)	481	55.3%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	685	(685)	-	100.0%
<b>Итого потребительских и прочих кредитов физическим лицам</b>	<b>562,270</b>	<b>(25,386)</b>	<b>536,884</b>	<b>4.5%</b>
<b>Жилищное кредитование физических лиц</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	484,980	(20,222)	464,758	4.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	4,479	(197)	4,282	4.4%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	1,201	(55)	1,146	4.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	327	(19)	308	5.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	1,216	(84)	1,132	6.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	35	(35)	-	100.0%
<b>Итого жилищных кредитов физическим лицам</b>	<b>492,238</b>	<b>(20,612)</b>	<b>471,626</b>	<b>4.2%</b>
<b>Автокредитование физических лиц</b>				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	16,654	(531)	16,123	3.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	150	(8)	142	5.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	7	(2)	5	28.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	5	(2)	3	40.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	45	(27)	18	60.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	27	(1)	26	3.8%
<b>Итого автокредитов физическим лицам</b>	<b>16,888</b>	<b>(571)</b>	<b>16,317</b>	<b>3.4%</b>
<b>Итого кредитов физическим лицам</b>	<b>1,071,396</b>	<b>(46,569)</b>	<b>1,024,827</b>	<b>4.3%</b>
<b>Итого кредитов клиентам по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	<b>21,059,005</b>	<b>(944,061)</b>	<b>20,114,944</b>	<b>4.5%</b>



## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

### 6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

Согласно определению, принятому Группой для целей внутренней оценки кредитного риска заемщика, кредит попадает в категорию неработающих кредитов, если платеж по основной сумме долга и/или процентам просрочен более чем на 90 дней.

Состав неработающих кредитов по состоянию на 31 марта 2013 года приведен ниже:

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Коммерческое кредитование юридических лиц	123,123	(56,648)	66,475	46.0%
Специализированное кредитование юридических лиц	121,684	(55,502)	66,182	45.6%
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам	8,580	(8,580)	-	100.0%
Жилищное кредитование физических лиц	7,135	(7,135)	-	100.0%
Автокредитование физических лиц	411	(411)	-	100.0%
<b>Итого неработающих кредитов клиентам по состоянию на 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>260,933</b>	<b>(128,276)</b>	<b>132,657</b>	<b>49.16%</b>

Состав неработающих кредитов по состоянию на 31 декабря 2012 года приведен ниже:

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Коммерческое кредитование юридических лиц	126,313	(52,771)	73,542	41.8%
Специализированное кредитование юридических лиц	100,064	(12,022)	88,042	12.0%
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам	1,759	(1,278)	481	72.7%
Жилищное кредитование физических лиц	1,251	(119)	1,132	9.5%
Автокредитование физических лиц	72	(28)	44	38.9%
<b>Итого неработающих кредитов клиентам по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	<b>229,459</b>	<b>(66,218)</b>	<b>163,241</b>	<b>28.9%</b>

Информация о движении резервов под обесценение по кредитам, предоставленным клиентам, за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года и за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года представлена в Примечании 19.

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)**

Информация о кредитах, условия по которым были пересмотрены по состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года представлена ниже. В таблице приведены балансовые стоимости кредитов с пересмотренными условиями по направлениям кредитования:

	<i>Коммерческое кредитование юридических лиц</i>	<i>Специализиро- ванное кредитование юридических лиц</i>	<i>Итого</i>
Непросроченные кредиты, оцененные на индивидуальной основе	37,692	-	37,692
Непросроченные кредиты, оцененные на коллективной основе	854	1,794	2,648
<b>Итого кредиты, условия по которым были пересмотрены, до вычета резерва под обесценение на 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>38,546</b>	<b>1,794</b>	<b>40,340</b>
	<i>Коммерческое кредитование юридических лиц</i>	<i>Специализиро- ванное кредитование юридических лиц</i>	<i>Итого</i>
Непросроченные кредиты, оцененные на коллективной основе	3,435	2,188	5,623
<b>Итого кредиты, условия по которым были пересмотрены, до вычета резерва под обесценение на 31 декабря 2012 года</b>	<b>3,435</b>	<b>2,188</b>	<b>5,623</b>

В состав портфеля коммерческих кредитов юридическим лицам включены чистые инвестиции в финансовый лизинг. Анализ чистых инвестиций в финансовый лизинг по состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года представлен в таблице ниже:

	<i>31 марта 2013 (не аудировано)</i>	<i>31 декабря 2012</i>
Валовые инвестиции в финансовый лизинг	234,204	280,845
За вычетом незаработанного дохода по финансовому лизингу	(66,116)	(85,340)
<b>Чистые инвестиции в финансовый лизинг до вычета резерва под обесценение</b>	<b>168,088</b>	<b>195,505</b>
За вычетом резерва под обесценение	(10,903)	(9,796)
<b>Чистые инвестиции в финансовый лизинг после вычета резерва под обесценение</b>	<b>157,185</b>	<b>185,709</b>

Анализ по срокам до погашения чистых инвестиций в финансовый лизинг по состоянию на 31 марта 2013 года представлен в таблице ниже:

	<i>Чистые инвестиции в финансовый лизинг до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение инвестиций в финансовый лизинг</i>	<i>Чистые инвестиции в финансовый лизинг после вычета резерва под обесценение</i>
Менее 1 года	65,589	(5,216)	60,373
От 1 до 5 лет	102,499	(5,687)	96,812
Более 5 лет	-	-	-
<b>Итого по состоянию на 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>168,088</b>	<b>(10,903)</b>	<b>157,185</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)**

Анализ по срокам до погашения чистых инвестиций в финансовый лизинг по состоянию на 31 декабря 2012 года представлен в таблице ниже:

	<i>Чистые инвестиции в финансовый лизинг до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение инвестиций в финансовый лизинг</i>	<i>Чистые инвестиции в финансовый лизинг после вычета резерва под обесценение</i>
Менее 1 года	75,204	(3,768)	71,436
От 1 до 5 лет	120,284	(6,027)	114,257
Более 5 лет	17	(1)	16
<b>Итого по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	<b>195,505</b>	<b>(9,796)</b>	<b>185,709</b>

Анализ по срокам до погашения минимальных лизинговых платежей к получению по состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года представлен в таблице ниже:

	<i>31 марта 2013 (не аудировано)</i>	<i>31 декабря 2012</i>
Менее 1 года	97,218	116,134
От 1 до 5 лет	136,986	164,693
Более 5 лет	-	18
<b>Итого</b>	<b>234,204</b>	<b>280,845</b>

Ниже представлена структура кредитного портфеля Группы по отраслям экономики по состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года:

	<i>31 марта 2013 (не аудировано)</i>		<i>31 декабря 2012</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>%</i>	<i>Сумма</i>	<i>%</i>
Машиностроение и оборудование	4,223,132	19.9	3,975,201	18.8
Торговля и общепит	2,601,755	12.2	2,678,084	12.7
Финансовые услуги	1,864,840	8.8	1,896,103	9.0
Пищевая промышленность	1,784,593	8.4	1,606,041	7.6
Лесная и деревообрабатывающая промышленность	1,745,642	8.2	1,681,419	8.0
Химическая и нефтехимическая промышленность	1,599,569	7.5	1,678,185	8.0
Строительство	1,308,981	6.2	1,361,536	6.5
Транспорт и связь	1,147,967	5.4	1,236,079	5.9
Электроэнергетика и топливная промышленность	1,088,673	5.1	984,432	4.7
Физические лица	1,012,936	4.8	1,071,396	5.1
Промышленность стройматериалов	760,268	3.6	783,280	3.7
Добыча полезных ископаемых	662,789	3.1	517,822	2.5
Легкая промышленность	577,715	2.7	652,281	3.1
Металлургическое производство	325,254	1.5	407,969	1.9
Сельское хозяйство	259,995	1.2	238,481	1.1
Прочие	288,705	1.4	290,696	1.4
<b>Итого кредитов клиентам (до вычета резерва под обесценение кредитного портфеля)</b>	<b>21,252,814</b>	<b>100.0</b>	<b>21,059,005</b>	<b>100.0</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля  
на 31 марта 2013 года)

### 6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

В следующей таблице представлена информация о кредитах в разрезе видов обеспечения. Данные основываются на балансовой стоимости кредитов, но не на справедливой стоимости залога:

	<b>31 марта 2013</b> <b>(не аудировано)</b>	<b>31 декабря</b> <b>2012</b>
Кредиты, обеспеченные залогом оборудования и прав на него	4,942,416	4,811,057
Кредиты, обеспеченные залогом недвижимости и прав на нее	3,717,497	3,574,754
Кредиты, обеспеченные залогом прав на дебиторскую задолженность	3,658,167	3,500,038
Кредиты, обеспеченные залогом запасов	3,249,256	2,808,850
Кредиты, обеспеченные гарантиями Правительства Республики Беларусь и местных органов власти	2,745,346	2,800,701
Кредиты, обеспеченные гарантиями компаний	955,009	1,020,277
Кредиты, обеспеченные поручительствами физических лиц	778,504	845,122
Кредиты, обеспеченные прочими видами обеспечения	689,718	1,130,073
Кредиты, обеспеченные залогом денежных средств или гарантийным депозитом	516,901	568,133
	<b>21,252,814</b>	<b>21,059,005</b>
За минусом резервов под обесценение	(896,082)	(944,061)
<b>Итого кредиты, предоставленные клиентам</b>	<b>20,356,732</b>	<b>20,114,944</b>

По состоянию на 31 марта 2013 года общий объем кредитов по 20 крупнейшим заемщикам юридических лиц составил 7,071,095 млн. руб. или 33,3% от кредитного портфеля Группы до вычета резерва под обесценение (31 декабря 2012 года: 7,346,980 млн. руб. или 34.9%).

Все кредиты были предоставлены компаниям, осуществляющим свою деятельность на территории Республики Беларусь, что представляет собой существенную географическую концентрацию.

По состоянию на 31 марта 2013 года в составе специализированных кредитов, предоставленным юридическим лицам, включены кредиты, выданные в долларах США для кредитования двух заемщиков, на общую сумму 290,660 млн. руб. (31 декабря 2012 года: 307,657 млн. руб. в долларах США для последующего кредитования двух заемщиков). Маржа Банка по данным договорам составляет 0.2%-1.5%. Для предоставления средств заемщикам Банк привлек долгосрочные кредиты от Национального банка Республики Беларусь (Примечание 12).

### 7. Внеоборотные активы, предназначенные для продажи

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года внеоборотные активы, предназначенные для продажи включали офисные здания, ранее используемые Группой, и оборудование промышленного назначения, переданное в погашение задолженности. Руководство Группы объявило о плане реализации зданий и оборудования. Сделки по реализации этих активов планируется завершить в 2013 году.

В течение 3 месяцев, закончившихся 31 марта 2013 года, Руководство Группы приняло решение о реализации офисного здания, ранее участвовавшего в операционной деятельности. Согласно стандарту МСФО 5 здание было признано в отчетности по наименьшей из балансовой и справедливой стоимости. Чистая балансовая стоимость на дату перевода из статьи "Здания и оборудование" в "Внеоборотные активы, предназначенные для продажи" составила 1,555 млн. руб. Группа активно ищет покупателя и ожидает осуществить продажу до конца 2013 года.

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 8. Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи

Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, представлены следующим образом:

	<i>Процентная ставка к номиналу, %</i>	<i>31 марта 2013 года (не аудировано)</i>	<i>Процентная ставка к номиналу, %</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Еврооблигации Республики Беларусь	8.75	228,129	8.75	238,982
Государственные долгосрочные облигации	10.00	198,352	10.00	200,734
Облигации, выпущенные белорусскими банками	20.00	196,271	20.00	204,685
Облигации, выпущенные белорусскими компаниями	7.98-32.50	94,657	8.00-34.00	110,953
Акции	-	16,729	-	16,443
Облигации, выпущенные муниципальными органами	28.50	10,614	30.00	9,505
<b>Итого инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи</b>		<b>744,752</b>		<b>781,302</b>

### 9. Инвестиции, удерживаемые до погашения

Инвестиции, удерживаемые до погашения, представлены следующим образом:

	<i>Валюта</i>	<i>Срок погашения</i>	<i>Процентная ставка к номиналу</i>	<i>31 марта 2013 года (не аудировано)</i>
Облигации, выпущенные белорусскими банками	BYR	Октябрь 2013	20.00%	331,631
Еврооблигации Республики Беларусь	USD	Август 2015	8.75%	149,662
Купонные государственные долгосрочные облигации	BYR	Сентябрь 2014	2.00%	26,657
Облигации, выпущенные муниципальными органами	BYR	Июль 2020	28.50%	10,614
Облигации, выпущенные белорусскими компаниями	BYR	Август 2013	32.50%	1,520
<b>Итого инвестиции, удерживаемые до погашения</b>				<b>520,084</b>

	<i>Валюта</i>	<i>Срок погашения</i>	<i>Процентная ставка к номиналу</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Облигации, выпущенные белорусскими банками	BYR	Октябрь 2013	20.00%	344,736
Еврооблигации Республики Беларусь	USD	Август 2015	8.75%	159,274
Купонные государственные долгосрочные облигации	BYR	Сентябрь 2014	2.00%	27,378
Облигации, выпущенные муниципальными органами	BYR	Июль 2020	30.00%	11,185
Облигации, выпущенные белорусскими компаниями	BYR	Август 2013	34.00%	1,605
<b>Итого инвестиции, удерживаемые до погашения</b>				<b>544,178</b>

### 10. Здания и оборудование и нематериальные активы

За 3 месяца, завершившихся 31 марта 2013 года, Группа приобрела основные средства и нематериальные активы на сумму 46,638 млн. руб. (за аналогичный период 2012 года – 46,106 млн.руб.); выбывшие основные средства и нематериальные активы за указанный период составили 3,827 млн.руб. (за аналогичный период 2012 года – 296 млн.руб.).

По состоянию на 31 марта 2013 года компьютерное оборудование включает полностью амортизированное имущество на сумму 118,788 млн.руб. (31 декабря 2012 года: 117,978 млн.руб.), транспортные средства включают полностью амортизированное имущество на сумму 21,460 млн.руб. (31 декабря 2012 года: 19,513 млн.руб.) и мебель и прочие активы включают полностью амортизированное имущество на сумму 128,233 млн.руб. (31 декабря 2012 года: 138,857 млн.руб.).

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 11. Прочие активы

Прочие активы представлены следующим образом:

	<b>31 марта 2013</b> <b>(не аудировано)</b>	<b>31 декабря 2012</b>
<b>Прочие финансовые активы:</b>		
Расчеты по прочим банковским услугам	128,891	142,441
Начисленные доходы к получению	6,328	4,746
Компенсационные выплаты от участия в государственной программе по поддержке национальных товаропроизводителей	485	916
Прочие	81	-
	<b>135,785</b>	<b>148,103</b>
<b>Прочие нефинансовые активы:</b>		
Драгоценные металлы	32,835	22,338
Расходы будущих периодов	29,455	21,427
Предоплата за оборудование и нематериальные активы	24,767	21,871
Налоги к возмещению и предоплаты по налогам, кроме налогов на прибыль	20,581	31,713
Предоплата за активы, предназначенные для передачи в лизинг	16,847	-
Материалы	10,476	12,248
Прочие авансы и предоплаты	4,300	12,152
	<b>139,261</b>	<b>121,749</b>
<b>Итого прочие активы</b>	<b>275,046</b>	<b>269,852</b>

### 12. Кредиты Национального банка Республики Беларусь

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года кредиты Национального банка включали в себя долгосрочные кредиты на общую сумму 289,808 млн. руб. и 308,460 млн. руб., соответственно, выданные в долларах США для последующего кредитования двух заемщиков (Примечание 6). В отношении данных договоров Банк несет весь кредитный риск. Маржа Банка по договорам составляет 0.2%-1.5%.

### 13. Средства банков

Средства банков представлены следующим образом:

	<b>31 марта 2013</b> <b>(не аудировано)</b>	<b>31 декабря 2012</b>
Кредиты банков и финансовых институтов	5,609,650	6,247,484
Заем в драгоценных металлах	3,343,069	3,611,145
Корреспондентские счета банков	631,522	410,845
Сделки РЕПО	199,974	87,031
<b>Итого средства банков</b>	<b>9,784,215</b>	<b>10,356,505</b>

По состоянию на 31 марта 2013 года средства банков на сумму 7,542,887 млн. руб. принадлежали пяти контрагентам, включая 6,229,439 млн. руб. от «Сбербанка России», средства каждого из которых превышали 10% суммы капитала Группы.

По состоянию на 31 декабря 2012 года средства банков на сумму 8,313,678 млн. руб. принадлежали трем контрагентам, включая 7,511,021 млн. руб. от «Сбербанка России», средства каждого из которых превышали 10% суммы капитала Группы.

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля  
на 31 марта 2013 года)

### 14. Средства физических лиц и корпоративных клиентов

Средства физических лиц и корпоративных клиентов представлены следующим образом:

	<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>31 декабря 2012 года</b>
<b>Физические лица:</b>		
- Текущие счета/счета до востребования	1,820,478	1,854,466
- Срочные вклады	6,248,737	6,322,162
<b>Итого средств физических лиц</b>	<b>8,069,215</b>	<b>8,176,628</b>
<b>Государственные и общественные организации:</b>		
- Текущие счета/счета до востребования	99,675	154,694
- Срочные вклады	291,087	350,122
<b>Итого средств государственных и общественных организаций</b>	<b>390,762</b>	<b>504,816</b>
<b>Прочие корпоративные клиенты:</b>		
- Текущие счета/счета до востребования	2,580,784	4,037,818
- Срочные вклады	5,146,926	5,134,502
<b>Итого средств прочих корпоративных клиентов</b>	<b>7,727,710</b>	<b>9,172,320</b>
<b>Итого средств корпоративных клиентов</b>	<b>8,118,472</b>	<b>9,677,136</b>
<b>Итого средств физических лиц и корпоративных клиентов</b>	<b>16,187,687</b>	<b>17,853,764</b>

По состоянию на 31 марта 2013 года счета клиентов на сумму 1,321,319 млн. руб. (31 декабря 2012 года: 1,203,272 млн. руб.), соответственно, представляли собой обеспечения по безотзывным аккредитивам, открытым Банком.

Общий остаток средств 20 крупнейших клиентов Банка на 31 марта 2013 года составил 3,295,395 млн. руб. или 20.4% от общей суммы средств корпоративных клиентов и физических лиц (31 декабря 2012 года: 3,240,305 млн. руб. или 18.1%).

Отраслевая концентрация средств юридических лиц следующая:

	<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>		<b>31 декабря 2012 года</b>	
	<b>Сумма</b>	<b>%</b>	<b>Сумма</b>	<b>%</b>
Физические лица	8,069,215	49.8	8,176,628	45.8
Машиностроение и оборудование	1,307,099	8.1	1,624,727	9.1
Химическая и нефтехимическая промышленность	1,258,446	7.8	1,172,868	6.6
Торговля	1,020,562	6.3	1,446,486	8.1
Страхование и прочие финансовые услуги	984,875	6.1	1,064,497	6.0
Строительство	847,201	5.2	1,482,316	8.3
Транспорт и связь	704,331	4.3	733,260	4.1
Электроэнергетика и топливная промышленность	277,588	1.7	230,081	1.3
Образование	267,866	1.7	280,124	1.6
Лесная и деревообрабатывающая промышленность	238,404	1.5	229,956	1.3
Сельское хозяйство	143,160	0.9	15,525	0.1
Промышленность стройматериалов	139,514	0.9	219,259	1.2
Пищевая промышленность	98,430	0.6	72,603	0.4
Легкая промышленность	95,740	0.6	103,278	0.6
Государственные и правительственные организации	47,946	0.3	115,777	0.6
Добыча полезных ископаемых	45,247	0.3	69,617	0.4
Металлургическое производство	34,593	0.2	78,765	0.4
Прочие	607,470	3.7	737,997	4.1
<b>Итого средства клиентов</b>	<b>16,187,687</b>	<b>100.0</b>	<b>17,853,764</b>	<b>100.0</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля  
на 31 марта 2013 года)

### 15. Выпущенные долговые ценные бумаги

Выпущенные долговые ценные бумаги представлены следующим образом:

	<i>Номинальная процентная ставка, %</i>	<i>31 марта 2013 года (не аудировано)</i>	<i>Номинальная процентная ставка, %</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Облигации, выпущенные для юридических лиц	4.5-28.5	1,035,966	5.0-30.0	1,076,537
Облигации, выпущенные для физических лиц	7.0-33.5	146,682	7.0-36.0	125,766
Депозитные сертификаты	30.0-38.0	37,298	21.0-37.0	4,128
Сберегательные сертификаты	15.5-18.0	2	15.5-18.0	2
<b>Итого выпущенные долговые ценные бумаги</b>		<b>1,219,948</b>		<b>1,206,433</b>

Облигации, выпущенные для юридических лиц, являются процентными ценными бумагами, выпущенными Группой, с номиналом в белорусских рублях, российских рублях, долларах США и Евро, со сроком погашения от «по предъявлению» до декабря 2015 года (31 декабря 2012 года: от «по предъявлению» до мая 2014 года). Ставка процента по облигациям, выпущенным Группой, варьируется от 4.5-7.0% (в долларах США, Евро и российских рублях) до 28.5 (в белорусских рублях) годовых (31 декабря 2012 года: от 5% до 30%).

Облигации, выпущенные для физических лиц, являются процентными ценными бумагами, выпущенными Группой, с номиналом в белорусских рублях, долларах США и Евро, со сроком погашения от «по предъявлению» до октября 2014 года (31 декабря 2012 года: от «по предъявлению» до октября 2014 года). Ставка процента по облигациям, выпущенным Группой, варьируется от 7.0% (в долларах США и Евро) до 33.5% (в белорусских рублях) годовых (31 декабря 2012 года: от 7.0% до 36.0%).

Сберегательные сертификаты и депозитные сертификаты являются процентными ценными бумагами, выпущенными Группой, с номиналом в белорусских рублях со сроком погашения от «по предъявлению» до сентября 2013 года (31 декабря 2012 года: от «по предъявлению» до декабря 2013 года). Ставка процента по данным ценным бумагам, выпущенным Группой, варьируется от 15.5% до 38.0% (в белорусских рублях) годовых (31 декабря 2012 года: от 15.5% до 37.0%).

### 16. Прочие обязательства

Прочие обязательства представлены следующим образом:

	<i>31 марта 2013 года (не аудировано)</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
<b>Прочие финансовые обязательства:</b>		
Расчеты по прочим банковским услугам	85,220	37,599
Начисленные расходы по документарным операциям и операциям с пластиковыми карточками	23,298	25,643
Расчеты с прочими кредиторами	11,589	24,599
Задолженность за имущество и оборудование для передачи в лизинг	3,809	4,253
Задолженность за имущество и оборудование	-	4,508
	<b>123,916</b>	<b>96,602</b>
<b>Прочие нефинансовые обязательства:</b>		
Начисленные расходы по неиспользованным отпускам и премиям работникам	38,842	71,677
Налоги к уплате, кроме налогов на прибыль	29,510	29,346
Начисленные расходы в гарантийный фонд защиты вкладов физических лиц	23,656	24,142
Прочие	20,640	943
	<b>112,648</b>	<b>126,108</b>
<b>Итого прочие обязательства</b>	<b>236,564</b>	<b>222,710</b>



## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 17. Уставный капитал

Движение по выпущенному, объявленному и полностью оплаченному уставному капиталу представлено ниже:

	Общее число акций		Номинальная стоимость, BYR		Корректировка с учетом инфляции	Итого, млн. руб.
	Привилегированные	Простые	Привилегированные	Простые		
<b>31 декабря 2012</b>	871,112	1,102,828,888	500	500	1,782,456	<b>2,334,306</b>
<b>31 марта 2013 (не аудировано)</b>	871,112	1,102,828,888	500	500	1,782,456	<b>2,334,306</b>

Все простые акции относятся к одному классу и имеют один голос. Привилегированные акции не имеют голоса. Привилегированные акции несут право на получение ежегодных дивидендов, размер которых определяется ежегодным собранием акционеров.

В течение 3 месяцев, закончившихся 31 марта 2013 года, Банк объявил дивиденды по итогам 2012 года по простым и привилегированным акциям в размере 20,919 млн. руб. и 18 млн. руб., соответственно. Дивиденды составили 19 руб. за простую акцию и 21 руб. за привилегированную акцию.

В течение 3 месяцев, закончившихся 31 марта 2012 года, Банк объявил дивиденды по итогам 2011 года по простым и привилегированным акциям в размере 12,103 млн. руб. и 22 млн. руб., соответственно. Дивиденды составили 11 руб. за простую акцию и 25 руб. за привилегированную акцию.

Согласно белорусскому законодательству, в качестве дивидендов между акционерами Банка может быть распределена только накопленная нераспределенная и незарезервированная прибыль согласно финансовой отчетности Банка, подготовленной в соответствии с белорусскими правилами ведения учета. На 31 марта 2013 года нераспределенная и незарезервированная прибыль Банка приблизительно составила 202,525 млн. руб. (31 декабря 2012 года: 724,295 млн. руб.).

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**18. Чистый процентный доход до обесценения активов**

Чистый процентный доход до формирования резервов под обесценение активов, по которым начисляются проценты, представлен следующим образом:

	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
<b>Процентные доходы</b>		
Проценты по кредитам, предоставленным корпоративным клиентам	853,504	941,303
Проценты по кредитам, предоставленным физическим лицам	73,029	106,762
Проценты по инвестициям, удерживаемым до погашения	27,058	2,421
Проценты по инвестициям, имеющимся в наличии для продажи	25,771	43,719
Проценты по средствам в банках	22,728	104,678
Компенсационные выплаты от участия в государственной программе	378	2,145
<b>Итого процентные доходы</b>	<b>1,002,468</b>	<b>1,201,028</b>
<b>Процентные расходы</b>		
Проценты по средствам корпоративных клиентов	249,545	266,773
Проценты по средствам физических лиц	157,432	227,211
Проценты по средствам банков	115,371	116,880
Проценты по выпущенным долговым ценным бумагам	50,268	95,106
Проценты по средствам Национального банка Республики Беларусь	12,314	8,008
<b>Итого процентные расходы</b>	<b>584,930</b>	<b>713,978</b>
<b>Чистый процентный доход до формирования резервов под обесценение активов, по которым начисляются проценты</b>	<b>417,538</b>	<b>487,050</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 19. Резервы под обесценение, прочие резервы

Информация о движении резервов под обесценение по активам, по которым начисляются проценты, представлена следующим образом:

	Коммерческое кредитование	Специализированное кредитование	Кредиты физическим лицам			Итого
			Потребительские и прочие кредиты	Жилищное кредитование	Автокредитование	
<b>31 декабря 2011 года</b>	<b>292,120</b>	<b>409,861</b>	<b>25,836</b>	<b>26,435</b>	<b>1,107</b>	<b>755,359</b>
Формирование/ (восстановление) резервов	34,552	2,839	(184)	(2,455)	415	35,167
Списание активов	-	(1,477)	-	-	-	(1,477)
Эффект от пересчета на гиперинфляцию	(13,814)	(19,486)	(1,225)	(1,255)	(54)	(35,834)
<b>31 марта 2012 года (не аудировано)</b>	<b>312,858</b>	<b>391,737</b>	<b>24,427</b>	<b>22,725</b>	<b>1,468</b>	<b>753,215</b>
<b>31 декабря 2012 года</b>	<b>388,568</b>	<b>508,924</b>	<b>25,386</b>	<b>20,612</b>	<b>571</b>	<b>944,061</b>
(Восстановление)/ формирование резервов	(76,149)	95,770	(12,591)	(6,857)	45	218
Эффект от пересчета на гиперинфляцию	(19,838)	(25,982)	(1,296)	(1,052)	(29)	(48,197)
<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>292,581</b>	<b>578,712</b>	<b>11,499</b>	<b>12,703</b>	<b>587</b>	<b>896,082</b>

Информация о движении прочих резервов представлена следующим образом:

	<b>Гарантии и прочие условные обязательства</b>
<b>31 декабря 2011 года</b>	<b>6,733</b>
Формирование резервов	3,286
Эффект от пересчета на гиперинфляцию	(319)
<b>31 марта 2012 года (не аудировано)</b>	<b>9,700</b>
<b>31 декабря 2012 года</b>	<b>11,398</b>
Формирование резервов	77
Эффект от пересчета на гиперинфляцию	(582)
<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>10,893</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**20. Комиссионные доходы и расходы**

Комиссионные доходы и расходы представлены следующим образом:

	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
<b>Доходы по услугам и комиссии</b>		
Зачисление и выплата заработной платы через карт-счета	64,491	53,899
Прочие операции с пластиковыми картами	62,611	37,739
Расчетные и кассовые операции с клиентами	41,585	37,228
Документарные операции	38,972	28,374
Сделки с иностранной валютой	19,273	20,567
Инкассация и доставка наличных денежных средств	11,156	9,186
Межбанковские расчеты	2,028	2,473
Сделки с ценными бумагами	686	701
Прочие	1,437	801
<b>Итого доходы по услугам и комиссии</b>	<b>242,239</b>	<b>190,968</b>
<b>Расходы по услугам и комиссии</b>		
Операции с пластиковыми картами	28,004	19,282
Документарные операции	24,555	17,575
Услуги банков-корреспондентов	2,634	2,299
Сделки с иностранной валютой и кассовые операции	1,024	1,812
Инкассация и доставка наличных денежных средств	1,302	2,899
Прочие	246	1,820
<b>Итого расходы по услугам и комиссии</b>	<b>57,765</b>	<b>45,687</b>

**21. Чистая прибыль/(убыток) по операциям с иностранной валютой и драгоценными металлами**

Чистая прибыль по операциям с иностранной валютой представлена следующим образом:

	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
Торговые операции, нетто	40,568	40,042
Курсовые разницы, нетто	79,039	70,351
Чистый убыток по операциям с валютными производными инструментами	(54,746)	(83,118)
<b>Итого чистая прибыль по операциям с иностранной валютой</b>	<b>64,861</b>	<b>27,275</b>

Чистый убыток по операциям с драгоценными металлами представлен следующим образом:

	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
Чистая прибыль по операциям с драгоценными металлами в физической форме	4,384	10,443
Положительная/(отрицательная) переоценка финансовых драгоценных металлов	102,345	(171,955)
Чистый (убыток)/прибыль по срочным сделкам с драгоценными металлами	(133,510)	30,034
<b>Итого чистый убыток по операциям с драгоценными металлами</b>	<b>(26,781)</b>	<b>(131,478)</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля  
на 31 марта 2013 года)

### 22. Прочие доходы

Прочие доходы представлены следующим образом:

	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
Чистая прибыль от выбытия основных средств	9,348	-
Поступления по ранее списанной кредитной задолженности	2,375	6,686
Выручка от небанковской деятельности дочерних предприятий	894	1,962
Штрафы и пени полученные	323	-
Доходы по операционной аренде	81	92
Прочие	3,249	3,711
<b>Итого прочие доходы</b>	<b>16,270</b>	<b>12,451</b>

### 23. Операционные расходы

Операционные расходы представлены следующим образом:

	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>За 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года (не аудировано)</b>
Расходы на содержание персонала	124,778	166,894
Расходы по отчислениям в Фонд социальной защиты населения	33,755	46,854
Другие расходы на персонал	1,797	2,371
<b>Расходы на содержание персонала</b>	<b>160,330</b>	<b>216,119</b>
Амортизация основных средств и нематериальных активов	32,863	25,261
Отчисления в гарантийный фонд защиты вкладов и депозитов физических лиц	24,345	22,011
Расходы на обслуживание программного обеспечения банковских систем	16,119	9,774
Обслуживание зданий и оборудования	10,647	6,555
Налоги, кроме налогов на прибыль	9,835	6,189
Расходы на рекламу	9,402	8,355
Расходы по безопасности	7,520	6,024
Операционная аренда	7,311	4,632
Коммунальные платежи	6,149	7,319
Канцтовары	5,626	1,391
Расходы на содержание транспорта и топливо	2,106	2,044
Телекоммуникации	1,332	982
Расходы на благотворительные цели и спонсорская помощь	1,300	651
Юридические и консультационные услуги	1,125	4,752
Чистый убыток от выбытия основных средств	-	258
Прочие расходы	18,801	22,453
<b>Прочие операционные расходы</b>	<b>154,481</b>	<b>128,651</b>
<b>Итого операционные расходы</b>	<b>314,811</b>	<b>344,770</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 24. Условные финансовые обязательства

В процессе своей деятельности для удовлетворения потребностей клиентов Группа использует финансовые инструменты с внебалансовыми рисками. Данные инструменты, несущие в себе кредитные риски различной степени, не отражаются в промежуточном сокращенном консолидированном отчете о финансовом положении.

Группа применяет ту же кредитную политику в отношении условных обязательств, что и в отношении отраженных в промежуточном сокращенном консолидированном отчете о финансовом положении финансовых инструментов.

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года созданный резерв на потери по условным финансовым обязательствам составил 10,893 млн. руб. и 11,398 млн. руб., соответственно (Примечание 19).

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года номинальные суммы, или суммы согласно договорам по условным финансовым обязательствам составляли:

	<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>31 декабря 2012 года</b>
<b>Условные обязательства и обязательства по кредитам</b>		
Непокрытые аккредитивы	1,977,207	2,086,686
Обязательства по выдаче кредитов и неиспользованным кредитным линиям	1,891,581	1,821,147
Аккредитивы, обеспеченные залогом денежных средств	1,321,319	1,203,272
Выданные гарантии и аналогичные обязательства	1,290,986	1,212,058
<b>Итого условные обязательства и обязательства по кредитам</b>	<b>6,481,093</b>	<b>6,323,163</b>

**Обязательства по договорам операционной аренды** – Будущие минимальные арендные платежи Группы по нерасторгаемым соглашениям операционной аренды по состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года представлены следующим образом.

	<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>31 декабря 2012 года</b>
Не более одного года	34,396	26,366
Более одного года, но менее пяти лет	49,545	38,664
Более пяти лет	1,427	1,383
<b>Итого обязательства по договорам операционной аренды</b>	<b>85,368</b>	<b>66,413</b>

**Судебные иски** – Время от времени в процессе деятельности Группы клиенты и контрагенты выдвигают претензии к Группе. Руководство считает, что в результате разбирательства по ним Группа не понесет существенных убытков и, соответственно, резервы в консолидированной финансовой отчетности не создавались.

**Пенсионные выплаты** – работники получают пенсию в соответствии с законодательством Республики Беларусь. По состоянию на 31 марта 2013 и 31 декабря 2012 года у Группы не было обязательств по дополнительным выплатам, послепенсионному медицинскому обслуживанию, страхованию, пенсионным компенсациям настоящим или бывшим сотрудникам.

**Законодательство** – Некоторые положения белорусского хозяйственного и, в частности, налогового законодательства могут иметь различные толкования и применяться непоследовательно. Кроме того, поскольку интерпретация законодательства Руководством может отличаться от возможных официальных интерпретаций, а соблюдение законодательства может быть оспорено контролирующими органами, это может приводить к начислению дополнительных налогов, штрафов, а также другим превентивным мерам. Руководство Группы полагает, что Группа произвела все необходимые налоговые и прочие платежи или начисления, соответственно, какие-либо дополнительные резервы в финансовой отчетности не создавались. Контролирующие органы могут проверять предыдущие налоговые периоды.

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

## 24. Условные финансовые обязательства (продолжение)

**Условия ведения деятельности** – Республика Беларусь является страной с развивающейся экономикой и, следовательно, условия ведения деятельности и законодательно-правовая база в Республике Беларусь менее развиты, чем в странах с более развитой рыночной экономикой. Белорусская экономика продолжает демонстрировать характеристики свойственные экономике переходного периода. К таким характерным для переходного периода особенностям относятся низкий уровень ликвидности на рынках капитала, относительно высокие темпы инфляции, существование валютного контроля, не позволяющего национальной валюте стать ликвидным платежным средством за пределами Республики Беларусь. Стабильность белорусской экономики во многом зависит от эффективности предпринимаемых Правительством мер и реформ в сфере экономики, финансовой и денежно-кредитной политики.

В 2011 году в Беларуси произошло значительное ухудшение макроэкономической ситуации. Главными факторами ухудшения экономического положения стали высокий уровень дефицита счета текущих операций, снижение и ограничение источников внешнего финансирования, отсутствие значительного притока иностранной валюты в начале 2011 года. Данные факторы привели к заметному снижению золотовалютных резервов Национального Банка в первом квартале 2011 года, за которым последовал дефицит иностранной валюты в стране и существенное снижение официального обменного курса, сопровождающееся ростом инфляции и ростом базовой ставки рефинансирования до 45% на 31 декабря 2011 года. Уровень инфляции за 2011 год составил 108.67% (Примечание 2).

Значительная финансовая поддержка со стороны России, которая заключалась в предоставлении кредитов в 2011 и 2012 годах и участии в приватизации государственных активов в конце 2011 года, а также положительное сальдо внешней торговли способствовали заметному увеличению резервов Национального Банка и стабилизации макроэкономической ситуации в стране в 2012 году.

В первом квартале 2013 года стабилизация макроэкономической ситуации продолжилась. Замедление темпов инфляции, которая составила 5,4% за 3 месяца 2013 года, оказало положительное воздействие на экономику. Национальный банк снизил базовую ставку рефинансирования с 30% по состоянию на 31 декабря 2012 года до 28,5% по состоянию на 31 марта 2013, что привело к снижению ставок по банковским кредитам для юридических и физических лиц. Обменный курс белорусского рубля по отношению к основным иностранным валютам оставался стабильным в течение первого квартала 2013 года.

Хотя, по мнению руководства Банка, им принимаются адекватные меры для поддержания устойчивого развития деятельности в сложившихся обстоятельствах, дальнейшее непредвиденное ухудшение ситуации в вышеуказанных областях может оказать негативное влияние на результаты деятельности и финансовое положение Банка, а также его заемщиков. Определить степень данного влияния на финансовую отчетность Банка в настоящий момент не представляется возможным.

## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 25. Операции со связанными сторонами

В соответствии с МСФО (IAS) 24 «Раскрытие информации о связанных сторонах», связанными считаются стороны, одна из которых имеет возможность контролировать или в значительной степени влиять на операционные и финансовые решения другой стороны. При решении вопроса о том, являются ли стороны связанными, принимается во внимание содержание взаимоотношений сторон, а не только их юридическая форма.

Связанные стороны могут вступать в сделки, которые не проводились бы между несвязанными сторонами. Цены и условия таких сделок могут отличаться от цен и условий сделок между несвязанными сторонами.

Информация об операциях Группы со связанными сторонами по состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года представлена далее:

	<u>31 марта 2013 года</u> <i>(не аудировано)</i>		<u>31 декабря 2012 года</u>	
	<i>Остатки по операциям со связанными сторонами</i>	<i>Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности</i>	<i>Остатки по операциям со связанными сторонами</i>	<i>Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности</i>
<b>Денежные средства и их эквиваленты</b>	<b>113,532</b>	<b>3,269,888</b>	<b>78,932</b>	<b>4,200,710</b>
<i>- материнский банк</i>	113,532		78,932	
<b>Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам</b>	<b>54,838</b>	<b>20,239,878</b>	<b>73,826</b>	<b>19,987,609</b>
<i>- ассоциированные компании</i>	54,838		73,826	
<b>Кредиты, предоставленные физическим лицам</b>	<b>22,207</b>	<b>1,012,936</b>	<b>20,158</b>	<b>1,071,396</b>
<i>- ключевой управленческий персонал</i>	22,207		20,158	
<b>Резервы под обесценение</b>	<b>1,529</b>	<b>896,082</b>	<b>8,324</b>	<b>944,061</b>
<i>- ассоциированные компании</i>	989		7,448	
<i>- ключевой управленческий персонал</i>	540		876	
<b>Инвестиции в зависимые компании</b>	<b>48,998</b>	<b>48,998</b>	<b>39,759</b>	<b>39,759</b>
<b>Средства банков</b>	<b>6,229,439</b>	<b>9,784,215</b>	<b>7,511,021</b>	<b>10,356,505</b>
<i>- материнский банк</i>	6,229,439		7,511,021	
<b>Субординированный займ</b>	<b>444,753</b>	<b>444,753</b>	<b>478,383</b>	<b>478,383</b>
<i>- материнский банк</i>	444,753		478,383	
<b>Средства физических лиц</b>	<b>24,120</b>	<b>8,069,215</b>	<b>10,071</b>	<b>8,176,628</b>
<i>- ключевой управленческий персонал</i>	24,120		10,071	
<b>Средства корпоративных клиентов</b>	<b>68,073</b>	<b>8,118,472</b>	<b>115,187</b>	<b>9,677,136</b>
<i>- ассоциированные компании</i>	68,073		115,187	
<b>Условные обязательства</b>	<b>177</b>	<b>6,481,093</b>	<b>6,297</b>	<b>6,323,163</b>
<i>- ассоциированные компании</i>	-		5,975	
<i>- ключевой управленческий персонал</i>	177		322	

29 декабря 2011 года Группа получила субординированный займ от Сбербанка России в сумме 40 млн. евро под процентную ставку 7.94% на срок до 31 декабря 2018 года.



## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 25. Операции со связанными сторонами (продолжение)

Следующие операции со связанными сторонами были включены в промежуточный сокращенный консолидированный отчет о прибыли и убытках за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года, и за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года:

	31 марта 2013 года (не аудировано)		31 марта 2012 года (не аудировано)	
	Операции со связанными сторонами	Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности	Операции со связанными сторонами	Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности
<b>Процентные доходы</b>	<b>3,014</b>	<b>1,002,468</b>	<b>5,658</b>	<b>1,201,028</b>
- материнский банк	758		978	
- ассоциированные компании	1,943		4,230	
- ключевой управленческий персонал	313		450	
<b>Доходы по услугам и комиссии</b>	<b>429</b>	<b>242,239</b>	<b>46</b>	<b>190,968</b>
- материнский банк	409		2	
- ассоциированные компании	15		34	
- ключевой управленческий персонал	5		10	
<b>Процентные расходы</b>	<b>(74,764)</b>	<b>(584,930)</b>	<b>(94,268)</b>	<b>(713,978)</b>
- материнский банк	(73,065)		(92,902)	
- ассоциированные компании	(628)		(752)	
- ключевой управленческий персонал	(1,071)		(614)	
<b>Резервы под обесценение</b>	<b>(6,795)</b>	<b>(218)</b>	<b>(443)</b>	<b>(35,167)</b>
- ассоциированные компании	(6,459)		(248)	
- ключевой управленческий персонал	(336)		(195)	
<b>Расходы по услугам и комиссии</b>	<b>(14,559)</b>	<b>(57,765)</b>	<b>(8,880)</b>	<b>(45,687)</b>
- материнский банк	(14,559)		(8,880)	
<b>Расходы на содержание персонала</b>	<b>(4,020)</b>	<b>(124,778)</b>	<b>(4,324)</b>	<b>(166,894)</b>
- ключевой управленческий персонал	(4,020)		(4,324)	

В течение 3 месяцев, закончившихся 31 марта 2013, и 3 месяцев, закончившихся 31 марта 2012 года, вознаграждение ключевого управленческого персонала представляло собой краткосрочные выплаты.

### 26. Информация по сегментам

Группа раскрывает информацию, позволяющую пользователям промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности оценивать характер и финансовое влияние ее деятельности, а также экономических условий, в которых она работает. Этот вопрос регулируется МСФО 8 «Операционные сегменты» и другими стандартами, которые предусматривают раскрытие информации по сегментам.

МСФО 8 определяет операционный сегмент как компонент организации:

- ▶ который ведет хозяйственную деятельность, от которой он может получать доходы и нести расходы (включая доходы и расходы по операциям с другими компонентами той же организации);
- ▶ операционные результаты которого регулярно проверяются главным должностным лицом, ответственным за принятие решений по операционной деятельности, при принятии решений о выделении ресурсов для сегмента и оценке его показателей; и
- ▶ по которому доступна отдельная финансовая информация.

Информация о деятельности Группы в разрезе сегментов анализируется Руководством на основании данных, полученных в соответствии с принципами признания и измерения МСФО.

## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

### 26. Информация по сегментам (продолжение)

Группа осуществляет свою деятельность в двух основных операционных сегментах:

- ▶ обслуживание физических лиц – предоставление банковских услуг частным клиентам, ведение текущих счетов частных клиентов, прием вкладов и депозитов, услуги ответственного хранения, обслуживание кредитных и дебетовых карт, предоставление потребительских кредитов и кредитов под залог недвижимости;
- ▶ обслуживание корпоративных клиентов – ведение расчетных счетов, привлечение депозитов, предоставление овердрафтов, кредитов и других услуг по кредитованию, операции с иностранной валютой и ценными бумагами.

Средства перераспределяются между сегментами, что приводит к перераспределению издержек финансирования, учитываемому при расчете операционного дохода. Проценты, начисляемые на эти средства, рассчитываются на основе средней стоимости привлеченных и размещенных ресурсов Группы. Другие существенные доходы или расходы по операциям между операционными сегментами отсутствуют. Внутренние расходы учтены в результатах соответствующих сегментов.

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**26. Информация по сегментам (продолжение)**

Информация по операционным сегментам приведена ниже:

	<b>Обслуживание физических лиц</b>	<b>Обслуживание корпоративных клиентов</b>	<b>Нераспределенные суммы</b>	<b>31 марта 2013 года/3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года Итого</b>
Процентные доходы	73,407	853,504	75,557	<b>1,002,468</b>
Процентные расходы	(163,667)	(293,578)	(127,685)	<b>(584,930)</b>
Формирование резервов под обесценение активов	19,403	(19,621)	-	<b>(218)</b>
Доходы по услугам и комиссии	135,245	86,210	20,784	<b>242,239</b>
Расходы по услугам и комиссии	(19,883)	(32,161)	(5,721)	<b>(57,765)</b>
Чистый убыток от выбытия инвестиций, имеющих в наличии для продажи	-	-	(625)	<b>(625)</b>
Чистый (убыток)/прибыль по операциям с иностранной валютой и валютными производными инструментами, чистая прибыль от переоценки иностранной валюты	(22,293)	61,725	25,429	<b>64,861</b>
Чистый убыток по операциям с драгоценными металлами и по срочным сделкам с драгоценными металлами, чистая прибыль от переоценки драгоценных металлов	-	-	(26,781)	<b>(26,781)</b>
Формирование прочих резервов	-	(77)	-	<b>(77)</b>
Прочие доходы	-	-	16,270	<b>16,270</b>
Операционные доходы/(расходы)	22,212	656,002	(22,772)	<b>655,442</b>
Доходы/(расходы), полученные от других сегментов	231,802	(310,240)	78,438	<b>-</b>
<b>Итого операционные доходы</b>	<b>254,014</b>	<b>345,762</b>	<b>55,666</b>	<b>655,442</b>
Операционные расходы	-	-	(314,811)	<b>(314,811)</b>
Доля результатов зависимой компании	-	-	11,270	<b>11,270</b>
<b>Прибыль/(убыток) до убытка по чистой денежной позиции</b>	<b>254,014</b>	<b>345,762</b>	<b>(247,875)</b>	<b>351,901</b>
Убыток по чистой денежной позиции связанный с пересчетом на гиперинфляцию	335	(9,208)	(89,667)	<b>(98,540)</b>
<b>Прибыль/(убыток) до налогообложения</b>	<b>254,349</b>	<b>336,554</b>	<b>(337,542)</b>	<b>253,361</b>
Расходы по налогу на прибыль	-	-	(64,612)	<b>(64,612)</b>
<b>Чистая прибыль/(убыток)</b>	<b>254,349</b>	<b>336,554</b>	<b>(402,154)</b>	<b>188,749</b>
<b>Активы по сегментам</b>	<b>1,012,936</b>	<b>20,239,878</b>	<b>10,168,202</b>	<b>31,421,016</b>
<b>Обязательства по сегментам</b>	<b>(8,215,899)</b>	<b>(9,191,736)</b>	<b>(10,976,736)</b>	<b>(28,384,371)</b>
<b>Прочие статьи по сегментам</b>				
Кредиты, предоставленные клиентам	1,012,936	20,239,878	-	<b>21,252,814</b>
Средства клиентов	(8,069,215)	(8,118,472)	-	<b>(16,187,687)</b>
Выпущенные долговые ценные бумаги	(146,684)	(1,073,264)	-	<b>(1,219,948)</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**26. Информация по сегментам (продолжение)**

	<i>Обслужива- ние физических лиц</i>	<i>Обслужи- вание корпоратив- ных клиентов</i>	<i>Нераспреде- ленные суммы</i>	<i>31 декабря 2012 года/3 месяца, закончившихся 31 марта 2012 года Итого</i>
Процентные доходы	108,907	941,303	150,818	<b>1,201,028</b>
Процентные расходы	(234,380)	(354,710)	(124,888)	<b>(713,978)</b>
Формирование резервов под обесценение активов	2,225	(37,392)	-	<b>(35,167)</b>
Доходы по услугам и комиссии	104,431	70,570	15,967	<b>190,968</b>
Расходы по услугам и комиссии	(13,690)	(26,227)	(5,770)	<b>(45,687)</b>
Чистый убыток от выбытия инвестиций, имеющих в наличии для продажи	-	-	(1,383)	<b>(1,383)</b>
Чистая прибыль/(убыток) по операциям с иностранной валютой и валютными производными инструментами, чистая прибыль от переоценки иностранной валюты	2,002	38,040	(12,767)	<b>27,275</b>
Чистый убыток по операциям с драгоценными металлами и по срочным сделкам с драгоценными металлами, чистая прибыль от переоценки драгоценных металлов	-	-	(131,478)	<b>(131,478)</b>
Формирование прочих резервов	-	(3,286)	-	<b>(3,286)</b>
Прочие доходы	-	-	12,451	<b>12,451</b>
Операционные (расходы)/доходы	(30,505)	628,298	(97,050)	<b>500,743</b>
Доходы/(расходы), полученные от других сегментов	267,247	(269,985)	2,738	<b>-</b>
<b>Итого операционные доходы</b>	<b>236,742</b>	<b>358,313</b>	<b>(94,312)</b>	<b>500,743</b>
Операционные расходы	-	-	(344,770)	<b>(344,770)</b>
Доля результатов зависимой компании	-	-	1,126	<b>1,126</b>
<b>Прибыль/(убыток) до убытка по чистой денежной позиции</b>	<b>236,742</b>	<b>358,313</b>	<b>(437,956)</b>	<b>157,099</b>
Убыток по чистой денежной позиции связанный с пересчетом на гиперинфляцию	(937)	3,551	(98,462)	<b>(95,848)</b>
<b>Прибыль/(убыток) до налогообложения</b>	<b>235,805</b>	<b>361,864</b>	<b>(536,418)</b>	<b>61,251</b>
Расходы по налогу на прибыль	-	-	(22,341)	<b>(22,341)</b>
<b>Чистая прибыль/(убыток)</b>	<b>235,805</b>	<b>361,864</b>	<b>(558,759)</b>	<b>38,910</b>
<b>Активы по сегментам</b>	<b>1,071,396</b>	<b>19,987,609</b>	<b>12,488,090</b>	<b>33,547,095</b>
<b>Обязательства по сегментам</b>	<b>(8,302,396)</b>	<b>(10,757,802)</b>	<b>(11,644,428)</b>	<b>(30,704,625)</b>
<b>Прочие статьи по сегментам</b>				
Кредиты, предоставленные клиентам	1,071,396	19,987,609	-	<b>21,059,005</b>
Средства клиентов	(8,176,628)	(9,677,136)	-	<b>(17,853,764)</b>
Выпущенные долговые ценные бумаги	(125,768)	(1,080,666)	-	<b>(1,206,433)</b>

География клиентов Группы ограничена Республикой Беларусь. Все основные средства Группы расположены на территории Республики Беларусь, за исключением здания в г. Москва.

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 27. Справедливая стоимость финансовых инструментов

Справедливая стоимость определяется как стоимость, по которой финансовый инструмент может быть приобретен при совершении сделки между хорошо осведомленными, желающими совершить такую сделку, независимыми друг от друга сторонами, кроме случаев принудительной или ликвидационной продажи. Представленные оценки могут не отражать суммы, которые Группа смогла бы получить при реализации имеющегося у нее пакета тех или иных финансовых инструментов.

Информация о справедливой стоимости финансовых активов и обязательств Группы по сравнению с балансовой стоимостью представлена ниже:

	31 марта 2013 года (не аудировано)			31 декабря 2012 года		
	Баланс- овая стои- мость	Справед- ливая стои- мость	Нереали- зованные доходы/ (расходы)	Баланс- овая стои- мость	Справед- ливая стои- мость	Нереали- зованные доходы/ (расходы)
Денежные средства и их эквиваленты	3,269,888	3,269,888	-	4,200,710	4,200,710	-
Обязательные резервы в Национальном банке Республики Беларусь	181,621	181,621	-	197,603	197,603	-
Средства в банках	125,251	125,251	-	189,253	189,253	-
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	19,368,585	19,281,801	(86,784)	19,090,117	19,051,747	(38,370)
Кредиты, предоставленные физическим лицам	988,147	925,290	(62,857)	1,024,827	980,852	(43,975)
Инвестиции, удерживаемые до погашения	520,084	520,084	-	544,178	544,178	-
Прочие финансовые активы	135,785	135,785	-	148,103	148,103	-
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	289,808	289,808	-	308,460	308,460	-
Средства банков	9,784,215	9,784,215	-	10,356,505	10,356,505	-
Средства физических лиц	8,069,215	8,069,215	-	8,176,628	8,176,628	-
Средства корпоративных клиентов	8,118,472	8,117,483	(989)	9,677,136	9,676,691	(445)
Выпущенные долговые ценные бумаги	1,219,948	1,219,948	-	1,206,433	1,206,433	-
Прочие финансовые обязательства	123,916	123,916	-	96,602	96,602	-
Субординированный займ	444,753	444,753	-	478,383	478,383	-

Ниже описаны методики и допущения, использованные при определении справедливой стоимости тех финансовых инструментов, которые не отражены в настоящей финансовой отчетности по справедливой стоимости.

#### Активы, справедливая стоимость которых приблизительно равна их балансовой стоимости

В случае финансовых активов и финансовых обязательств, которые являются ликвидными или имеют короткий срок погашения, допускается, что их справедливая стоимость приблизительно равна балансовой стоимости. Данное допущение также применяется к счетам до востребования, текущим счетам, без установленного срока погашения.

#### Финансовые инструменты с фиксированной и плавающей ставкой

Справедливая стоимость финансовых инструментов с фиксированной процентной ставкой, учитываемых по амортизированной стоимости, оценивается путем сравнения рыночных ставок на момент признания с текущими рыночными ставками по схожим финансовым инструментам. Оценочная справедливая стоимость по таким финансовым инструментам рассчитывается как приведенная стоимость денежных потоков с использованием преобладающих рыночных ставок по финансовым инструментам со схожими характеристиками.

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

### 27. Справедливая стоимость финансовых инструментов (продолжение)

Для целей представления информации финансовые инструменты, отражаемые по справедливой стоимости, распределяются по уровням надежности оценки справедливой стоимости на основании доступной исходной информации:

- ▶ Котировки на активном рынке (Уровень 1) – Оценки, основанные на котировках на активных рынках идентичных активов или обязательств, к которым Группа имеет доступ. Так как оценка основана на котировках, свободно и регулярно доступных на активном рынке, оценка этих продуктов не требует применения существенной степени суждения.
- ▶ Методики оценки с использованием очевидных исходных данных (Уровень 2) – Оценка на основе данных, для которых все исходные данные очевидны, прямо или косвенно, а также оценка на основе очевидных данных, полученных в результате стандартных операций на рынках, не считающихся активными.
- ▶ Методики оценки, учитывающие информацию, отличную от очевидных рыночных данных (Уровень 3) – Оценка основана на данных, не являющихся очевидными и значимыми для общей оценки справедливой стоимости.

Подход Группы к оценке справедливой стоимости для некоторых значительных классов финансовых инструментов, отражаемых по справедливой стоимости, представлен следующим образом:

**На 31 марта 2013 года**  
*(не аудировано)*

	<u>Уровень 1</u>	<u>Уровень 2</u>	<u>Уровень 3</u>	<u>Итого</u>
<b>Финансовые активы:</b>				
Производные финансовые инструменты	325	3,512	4,702,263	<b>4,706,100</b>
Инвестиционные ценные бумаги - имеющиеся в наличии для продажи	228,129	499,894	-	<b>728,023</b>
Акции – имеющиеся в наличии для продажи	4,048	-	-	<b>4,048</b>
<b>Итого финансовые активы</b>	<b><u>232,502</u></b>	<b><u>503,406</u></b>	<b><u>4,702,263</u></b>	<b><u>5,438,171</u></b>
<b>Финансовые обязательства</b>				
Производные финансовые инструменты	1,187	40,648	13,297	<b>55,132</b>
<b>Итого финансовые обязательства</b>	<b><u>1,187</u></b>	<b><u>40,648</u></b>	<b><u>13,297</u></b>	<b><u>55,132</u></b>

**На 31 декабря 2012 года**

	<u>Уровень 1</u>	<u>Уровень 2</u>	<u>Уровень 3</u>	<u>Итого</u>
<b>Финансовые активы:</b>				
Производные финансовые инструменты	109	1,629	5,906,056	<b>5,907,794</b>
Инвестиционные ценные бумаги - имеющиеся в наличии для продажи	238,982	525,878	-	<b>764,860</b>
Акции – имеющиеся в наличии для продажи	3,763	-	-	<b>3,763</b>
<b>Итого финансовые активы</b>	<b><u>242,854</u></b>	<b><u>527,507</u></b>	<b><u>5,906,056</u></b>	<b><u>6,676,417</u></b>
<b>Финансовые обязательства</b>				
Производные финансовые инструменты	2,328	30,402	15,412	<b>48,142</b>
<b>Итого финансовые обязательства</b>	<b><u>2,328</u></b>	<b><u>30,402</u></b>	<b><u>15,412</u></b>	<b><u>48,142</u></b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**27. Справедливая стоимость финансовых инструментов (продолжение)**

В следующей таблице представлена сверка признанных на начало и конец отчетного периода сумм по финансовым активам и обязательствам 3 уровня, которые учитываются по справедливой стоимости:

	<i>На 1 января 2013 года</i>	<i>Доходы, признанные в отчете о прибыли и убытках</i>	<i>Погашения</i>	<i>Эффект от инфляции</i>	<i>На 31 марта 2013 года (не аудировано)</i>
<b>Финансовые активы</b>					
Производные финансовые инструменты	5,906,057	(129,743)	(772,527)	(301,524)	4,702,263
<b>Итого финансовые активы уровня 3</b>	<b>5,906,057</b>	<b>(129,743)</b>	<b>(772,527)</b>	<b>(301,524)</b>	<b>4,702,263</b>
<b>Финансовые обязательства</b>					
Производные финансовые инструменты	(15,412)	(5,405)	6,733	787	(13,297)
<b>Итого финансовые обязательства уровня 3</b>	<b>(15,412)</b>	<b>(5,405)</b>	<b>6,733</b>	<b>787</b>	<b>(13,297)</b>

В следующей таблице представлено влияние возможных альтернативных допущений на оценки справедливой стоимости инструментов уровня 3:

	<i>31 марта 2013 года (не аудировано)</i>		<i>31 декабря 2012 года</i>	
	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Влияние возможных альтернативных допущений</i>	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Влияние возможных альтернативных допущений</i>
<b>Финансовые активы</b>				
Производные финансовые инструменты	4,702,263	(155,471)	5,906,057	(148,355)
<b>Финансовые обязательства</b>				
Производные финансовые инструменты	(13,297)	(2,093)	(15,412)	(2,652)

В качестве входящих данных для оценки справедливой стоимости производных инструментов с иностранной валютой на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года была выбрана доходность к погашению по еврооблигациям Республике Беларусь в долларах США 6.79% и 7.44%, соответственно. Обязательства в белорусских рублях были оценены по отношению к преобладающим процентным ставкам привлечения ресурсов в белорусских рублях на отчетную дату – 33.0% (31 декабря 2012: 37.0%). В случае, если процентные ставки для обязательств в белорусских рублях снизятся на 1000 базисных пунктов, балансовая стоимость финансовых производных будет на 3.4% ниже (31 декабря 2012: 3.1% ниже).

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

## 28. Управление капиталом

Группа управляет капиталом в целях соблюдения требований законодательства и обеспечения непрерывности деятельности, при этом ставит задачу по максимизации прибыли акционеров путем оптимизации соотношения обязательств и капитала Группы.

Структура капитала включает в себя уставный капитал, резервы и накопленную прибыль, которые раскрыты в промежуточном сокращенном консолидированном отчете об изменениях в капитале.

Руководство Группы анализирует структуру капитала на ежемесячной основе. В процессе анализа Руководство определяет уровень достаточности капитала, сопоставляя нормативный уровень капитала с количественно выраженными рисками (активами, взвешенными с учетом риска). Руководство Банка анализирует средневзвешенную стоимость капитала, а также риски, связанные с каждым классом активов, и регулирует структуру капитала Банка путем выплаты дивидендов и выпуска новых акций.

Достаточность капитала Группы контролируется с использованием коэффициентов, установленных Национальным банком Республики Беларусь и Базельским соглашением о нормах достаточности капитала. Базельским соглашением установлены минимальные соотношения общей суммы капитала (8%) и капитала первого уровня (4%) к общей сумме активов, взвешенных с учетом риска.

По состоянию на 31 марта 2013 года в соответствии с нормами Базельского соглашения сумма капитала Группы для целей достаточности капитала составляла 3,481,398 млн. руб., и сумма капитала первого уровня составляла 2,757,503 млн. руб. с коэффициентами достаточности капитала 13.2% и 10.5%, соответственно.

По состоянию на 31 декабря 2012 года в соответствии с нормами Базельского соглашения сумма капитала Группы для целей достаточности капитала составляла 3,320,853 млн. руб., и сумма капитала первого уровня составляла 2,586,600 млн. руб. с коэффициентами достаточности капитала 11.7% и 9.1%, соответственно.

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 в соответствии с нормами, установленными Национальным банком Республики Беларусь коэффициенты достаточности капитала составили 11.5% и 9.6% соответственно.

## 29. Политика управления рисками

Управление рисками играет важную роль в деятельности Группы. Группа организует управление рисками в целях обеспечения устойчивого развития за счет стабилизации финансовых показателей, повышения стоимости чистых активов, укрепления деловой репутации и конкурентоспособности.

Группа применяет системный подход к управлению рисками, установив единые стандарты выявления, оценки и ограничения рисков с учетом рекомендаций Национального банка и Базельского комитета по банковскому надзору.

Группой разработаны и должным образом формализованы процедуры управления основными финансовыми рисками, к которым Группа относит следующие виды рисков: кредитный, процентный, валютный, риск ликвидности и операционный риск. Далее следует описание политики Группы управления данными рисками.



**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Кредитный риск**

Группа подвергается кредитному риску, т.е. риску неисполнения своих обязательств одной стороной по финансовому инструменту и, вследствие этого, возникновения у другой стороны финансового убытка. Управление кредитным риском организуется на уровне контрагентов и кредитного портфеля.

Далее представлена классификация финансовых активов Группы по кредитным рейтингам контрагента (для органов государственного управления – по страновому рейтингу).

<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>AA</b>	<b>A</b>	<b>BBB</b>	<b>BB</b>	<b>B</b>	<b>CCC</b>	<b>Рейтинг не присвоен</b>	<b>Итого</b>
Эквиваленты денежных средств	1,327	65,643	111,286	-	1,793,271	2,712	8,077	<b>1,982,316</b>
Обязательные резервы в НБ РБ	-	-	-	-	181,621	-	-	<b>181,621</b>
Средства в банках	-	-	-	-	94,251	31,000	-	<b>125,251</b>
Производные финансовые активы	-	-	3,837	-	4,702,263	-	-	<b>4,706,100</b>
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	-	-	-	-	-	-	19,368,585	<b>19,368,585</b>
Кредиты, предоставленные физическим лицам	-	-	-	-	-	-	988,147	<b>988,147</b>
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	-	4,048	-	-	622,752	-	117,952	<b>744,752</b>
Инвестиции, удерживаемые до погашения	-	-	-	-	507,951	-	12,133	<b>520,084</b>
Прочие финансовые активы	-	-	-	-	-	-	135,785	<b>135,785</b>

<b>31 декабря 2012 года</b>	<b>AA</b>	<b>A</b>	<b>BBB</b>	<b>BB</b>	<b>B</b>	<b>CCC</b>	<b>Рейтинг не присвоен</b>	<b>Итого</b>
Эквиваленты денежных средств	354,889	271,929	132,840	-	1,885,439	50,515	91,631	<b>2,787,243</b>
Обязательные резервы в НБ РБ	-	-	-	-	197,603	-	-	<b>197,603</b>
Средства в банках	-	-	-	-	189,253	-	-	<b>189,253</b>
Производные финансовые активы	-	-	1,703	-	5,906,057	-	34	<b>5,907,794</b>
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	-	-	-	-	-	-	19,090,117	<b>19,090,117</b>
Кредиты, предоставленные физическим лицам	-	-	-	-	-	-	1,024,827	<b>1,024,827</b>
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	-	3,763	-	-	644,401	-	133,138	<b>781,302</b>
Инвестиции, удерживаемые до погашения	-	-	-	-	531,388	-	12,790	<b>544,178</b>
Прочие финансовые активы	-	-	-	-	-	-	148,103	<b>148,103</b>

По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года в составе прочих финансовых активов были просроченные необесцененные активы на сумму 740 млн.руб. и 487 млн.руб., соответственно. Балансовая стоимость просроченных и обесцененных кредитов клиентам представлена в Примечании 6.

Помимо вышеуказанного по состоянию на 31 марта 2013 и 31 декабря 2012 года у Группы не было ни просроченных, ни обесцененных финансовых активов.

**Перевод с оригинала на английском языке**

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Географическая концентрация**

Группа оценивает воздействие странового риска на ее деятельность. Влияние странового риска связано с возникновением сложностей при планировании непрерывной деятельности Группы в случае ухудшения политического, социального, правового климата страны происхождения контрагента. Кредитный риск Группы сосредоточен в Республике Беларусь, за исключением операций с иностранными банками-корреспондентами. Информация о географической концентрации финансовых активов и обязательств представлена в следующих таблицах:

<b>31 марта 2013 года (не аудировано)</b>	<b>Беларусь</b>	<b>Страны СНГ</b>	<b>Страны ОЭСР</b>	<b>Страны не-ОЭСР</b>	<b>Итого</b>
<b>Финансовые активы:</b>					
Денежные средства и их эквиваленты	3,084,451	114,741	66,693	4,003	<b>3,269,888</b>
Обязательные резервы в НБ РБ	181,621	-	-	-	<b>181,621</b>
Средства в банках	125,251	-	-	-	<b>125,251</b>
Производные финансовые активы	4,702,263	3,837	-	-	<b>4,706,100</b>
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	19,368,585	-	-	-	<b>19,368,585</b>
Кредиты, предоставленные физическим лицам	988,147	-	-	-	<b>988,147</b>
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	740,704	-	4,048	-	<b>744,752</b>
Инвестиции, удерживаемые до погашения	520,084	-	-	-	<b>520,084</b>
Прочие финансовые активы	135,785	-	-	-	<b>135,785</b>
<b>Итого финансовые активы</b>	<b>29,846,891</b>	<b>118,578</b>	<b>70,741</b>	<b>4,003</b>	<b>30,040,213</b>
<b>Финансовые обязательства:</b>					
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	289,808	-	-	-	<b>289,808</b>
Средства банков	1,008,086	6,855,502	1,907,566	13,061	<b>9,784,215</b>
Производные финансовые обязательства	13,434	41,698	-	-	<b>55,132</b>
Средства физических лиц	8,069,215	-	-	-	<b>8,069,215</b>
Средства корпоративных клиентов	7,876,338	9,530	1,575	231,029	<b>8,118,472</b>
Выпущенные долговые ценные бумаги	1,219,948	-	-	-	<b>1,219,948</b>
Прочие финансовые обязательства	123,916	-	-	-	<b>123,916</b>
Субординированный займ	-	444,753	-	-	<b>444,753</b>
<b>Итого финансовые обязательства</b>	<b>18,600,745</b>	<b>7,351,483</b>	<b>1,909,141</b>	<b>244,090</b>	<b>28,105,459</b>
<b>Открытая позиция</b>	<b>11,246,146</b>	<b>(7,232,905)</b>	<b>(1,838,400)</b>	<b>(240,087)</b>	

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Географическая концентрация (продолжение)**

31 декабря 2012 года	<i>Беларусь</i>	<i>Страны СНГ</i>	<i>Страны ОЭСР</i>	<i>Страны не-ОЭСР</i>	<i>Итого</i>
<b>Финансовые активы:</b>					
Денежные средства и их эквиваленты	3,433,344	133,365	626,165	7,836	4,200,710
Обязательные резервы в НБ РБ	197,603	-	-	-	197,603
Средства в банках	189,253	-	-	-	189,253
Производные финансовые активы	5,906,091	1,703	-	-	5,907,794
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	19,090,117	-	-	-	19,090,117
Кредиты, предоставленные физическим лицам	1,024,827	-	-	-	1,024,827
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	777,539	-	3,763	-	781,302
Инвестиции, удерживаемые до погашения	544,178	-	-	-	544,178
Прочие финансовые активы	148,103	-	-	-	148,103
<b>Итого финансовые активы</b>	<b>31,311,055</b>	<b>135,068</b>	<b>629,928</b>	<b>7,836</b>	<b>32,083,887</b>
<b>Финансовые обязательства:</b>					
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	308,460	-	-	-	308,460
Средства банков	479,425	7,835,461	2,020,626	20,993	10,356,505
Производные финансовые обязательства	15,412	32,730	-	-	48,142
Средства физических лиц	8,176,628	-	-	-	8,176,628
Средства корпоративных клиентов	9,081,665	9,680	1,167	584,624	9,677,136
Выпущенные долговые ценные бумаги	1,206,433	-	-	-	1,206,433
Прочие финансовые обязательства	96,602	-	-	-	96,602
Субординированный займ	-	478,383	-	-	478,383
<b>Итого финансовые обязательства</b>	<b>19,364,625</b>	<b>8,356,254</b>	<b>2,021,793</b>	<b>605,617</b>	<b>30,348,289</b>
<b>Открытая позиция</b>	<b>11,946,430</b>	<b>(8,221,186)</b>	<b>(1,391,865)</b>	<b>(597,781)</b>	

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Риск ликвидности**

Риск ликвидности – это риск возникновения трудностей при получении средств для возврата депозитов и погашения обязательств, связанных с финансовыми инструментами, при наступлении фактического срока их оплаты.

Ниже приведен анализ риска ликвидности на основе балансовой стоимости активов и обязательств.

31 марта 2013 года (не аудировано)	До востребования и							Срок погашения не установлен	Итого
	менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	От 1 года до 3 лет	От 3 до 5 лет	Более 5 лет	Просроченные		
<b>Активы</b>									
Денежные средства и их эквиваленты	3,269,888	-	-	-	-	-	-	-	3,269,888
Обязательные резервы в НБ РБ	47,845	48,004	44,632	37,296	97	3,747	-	-	181,621
Средства в банках	-	10,073	46,152	39,237	-	28,837	-	952	125,251
Производные финансовые активы	80	3,509	3,156,092	1,254,480	291,939	-	-	-	4,706,100
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	1,289,862	6,398,525	3,030,871	5,499,161	93,956	2,822,922	233,288	-	19,368,585
Кредиты, предоставленные физическим лицам	31,352	65,456	156,282	283,989	5,910	434,153	11,005	-	988,147
Внеоборотные активы предназначенные для продажи	-	-	18,033	-	-	-	-	-	18,033
Инвестиции в наличии для продажи	200,277	41,697	244,753	230,682	-	10,614	-	16,729	744,752
Инвестиции, удерживаемые до погашения	46	3,526	331,631	174,267	-	10,614	-	-	520,084
Инвестиции в ассоциированные компании	-	-	-	-	-	-	-	48,998	48,998
Здания и оборудование	-	-	-	-	-	-	-	1,089,089	1,089,089
Нематериальные активы	-	-	-	-	-	-	-	83,927	83,927
Требования по текущим налогам на прибыль	-	-	1,495	-	-	-	-	-	1,495
Прочие активы	234,197	19,959	1,663	2,732	154	12,773	740	2,828	275,046
<b>Итого активов</b>	<b>5,073,547</b>	<b>6,590,749</b>	<b>7,031,604</b>	<b>7,521,844</b>	<b>392,056</b>	<b>3,323,660</b>	<b>245,033</b>	<b>1,242,523</b>	<b>31,421,016</b>
<b>Обязательства</b>									
Кредиты НБ РБ	1,626	13,958	56,607	217,617	-	-	-	-	289,808
Средства банков	2,847,033	2,551,091	3,450,226	719,841	-	216,024	-	-	9,784,215
Производные финансовые обязательства	6,845	44,663	2,437	1,187	-	-	-	-	55,132
Средства физических лиц	2,399,709	2,381,529	2,038,398	1,227,081	8,021	14,477	-	-	8,069,215
Средства корпоративных клиентов	3,618,662	1,693,693	1,341,587	1,168,258	4	296,268	-	-	8,118,472
Выпущенные долговые ценные бумаги	13,050	41,150	427,959	737,789	-	-	-	-	1,219,948
Обязательства по текущим налогам на прибыль	-	-	45,957	-	-	-	-	-	45,957
Обязательства по отложенному налогу на прибыль	-	-	-	-	-	-	-	109,414	109,414
Резервы по гарантиям и прочим обязательствам	-	-	-	10,893	-	-	-	-	10,893
Прочие обязательства	190,588	22,955	3,480	2,200	30	2,711	-	14,600	236,564
Субординированный заем	353	-	-	-	-	444,400	-	-	444,753
<b>Итого обязательств</b>	<b>9,077,866</b>	<b>6,749,039</b>	<b>7,366,651</b>	<b>4,084,866</b>	<b>8,055</b>	<b>973,880</b>	<b>-</b>	<b>124,014</b>	<b>28,384,371</b>
<b>Чистый разрыв ликвидности</b>	<b>(4,004,319)</b>	<b>(158,290)</b>	<b>(335,047)</b>	<b>3,436,978</b>	<b>384,001</b>	<b>2,349,780</b>	<b>245,033</b>	<b>1,118,509</b>	<b>3,036,645</b>
<b>Совокупный разрыв ликвидности на 31 марта 2013 года</b>	<b>(4,004,319)</b>	<b>(4,162,609)</b>	<b>(4,497,656)</b>	<b>(1,060,678)</b>	<b>(676,677)</b>	<b>1,673,103</b>	<b>1,918,136</b>	<b>3,036,645</b>	

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Риск ликвидности (продолжение)**

31 декабря 2012 года	До востребования и							Срок погашения не установлен	Итого
	менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	От 1 года до 3 лет	От 3 до 5 лет	Более 5 лет	Просроченные		
<b>Активы:</b>									
Денежные средства и их эквиваленты	4,200,710	-	-	-	-	-	-	-	4,200,710
Обязательные резервы в НБ РБ	64,134	43,838	44,527	41,048	306	3,750	-	-	197,603
Средства в банках	86,190	9,599	16,733	42,719	-	34,012	-	-	189,253
Производные финансовые активы	102	815,646	2,900,395	1,440,480	751,171	-	-	-	5,907,794
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	1,134,052	5,995,087	3,394,053	5,200,373	159,609	3,034,544	172,399	-	19,090,117
Кредиты, предоставленные физическим лицам	32,862	72,944	143,320	309,380	6,028	449,071	11,222	-	1,024,827
Внеоборотные активы предназначенные для продажи	-	-	16,478	-	-	-	-	-	16,478
Инвестиции в наличии для продажи	2,043	210,016	227,862	308,659	-	16,279	-	16,443	781,302
Инвестиции, удерживаемые до погашения	-	5,569	346,289	181,135	-	11,185	-	-	544,178
Инвестиции в ассоциированные компании	-	-	-	-	-	-	-	39,759	39,759
Здания и оборудование	-	-	-	-	-	-	-	1,081,048	1,081,048
Нематериальные активы	-	-	-	-	-	-	-	83,578	83,578
Требования по текущим налогам на прибыль	-	120,596	-	-	-	-	-	-	120,596
Прочие активы	221,302	23,860	1,375	858	-	12,248	487	9,722	269,852
<b>Итого активов:</b>	<b>5,741,395</b>	<b>7,297,155</b>	<b>7,091,032</b>	<b>7,524,652</b>	<b>917,114</b>	<b>3,561,089</b>	<b>184,108</b>	<b>1,230,550</b>	<b>33,547,095</b>
<b>Обязательства:</b>									
Кредиты НБ РБ	654	13,965	66,942	226,899	-	-	-	-	308,460
Средства банков	2,816,452	2,695,476	3,281,990	1,321,366	19,554	221,667	-	-	10,356,505
Производные финансовые обязательства	7,155	35,171	3,488	2,328	-	-	-	-	48,142
Средства физических лиц	1,803,167	2,434,152	2,304,588	1,595,093	26,327	13,301	-	-	8,176,628
Средства корпоративных клиентов	5,351,776	1,148,842	1,628,326	1,238,132	1	310,059	-	-	9,677,136
Выпущенные долговые ценные бумаги	7,548	416,097	1,446	781,342	-	-	-	-	1,206,433
Обязательства по текущим налогам на прибыль	-	127,124	-	-	-	-	-	-	127,124
Обязательства по отложенному налогу на прибыль	-	-	-	-	-	-	-	91,706	91,706
Резервы по гарантиям и прочим обязательствам	1,036	6,337	1,301	2,724	-	-	-	-	11,398
Прочие обязательства	162,805	49,823	4,714	2,077	297	2,966	-	28	222,710
Субординированный заем	379	-	-	-	-	478,004	-	-	478,383
<b>Итого обязательств:</b>	<b>10,150,972</b>	<b>6,926,987</b>	<b>7,292,795</b>	<b>5,169,961</b>	<b>46,179</b>	<b>1,025,997</b>	<b>-</b>	<b>91,734</b>	<b>30,704,625</b>
<b>Чистый разрыв ликвидности</b>	<b>(4,409,577)</b>	<b>370,168</b>	<b>(201,763)</b>	<b>2,354,691</b>	<b>870,935</b>	<b>2,535,092</b>	<b>184,108</b>	<b>1,138,816</b>	<b>2,842,470</b>
<b>Совокупный разрыв ликвидности на 31 декабря 2012 года</b>	<b>(4,409,577)</b>	<b>(4,039,409)</b>	<b>(4,241,172)</b>	<b>(1,886,481)</b>	<b>(1,015,546)</b>	<b>1,519,546</b>	<b>1,703,654</b>	<b>2,842,470</b>	

## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)

### 29. Политика управления рисками (продолжение)

#### Риск ликвидности (продолжение)

Управление ликвидностью Группы включает в себя оценку неснижаемого остатка по депозитам, то есть суммы привлеченных средств в размере, учитывающем стабильные депозитные отношения с клиентами, определение которой производится при помощи статистических методов, применяемых к исторической информации о колебании остатков на счетах клиентов. По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года неснижаемый остаток был оценен в сумме 2,005,715 млн.руб. и 2,768,525 млн.руб., соответственно. По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года в составе привлеченных средств от банков средства материнской компании составляли 6,229,439 млн.руб. и 7,511,021 млн.руб., соответственно, представленные краткосрочными нецелевыми кредитами, которые при наступлении срока погашения, как правило, реинвестируются. На основании принципа непрерывной деятельности эффективные сроки погашения неснижаемого остатка и средств привлеченных от материнского банка считаются неопределенными. Информация об ожидаемых периодах погашения по счетам клиентов, средствам материнского банка и эффективной разнице между активами и обязательствами по состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года представлена следующим образом:

31 марта 2013 года (не аудировано)	До						Просро- ченные	Срок пога- шения не установ- лен	Итого
	востре- бования и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	От 1 года до 3 лет	От 3 до 5 лет	Более 5 лет			
Анализ средств физических лиц, основанный на ожидаемых датах снятия средств со счетов клиентов	1,732,459	2,381,529	2,038,398	1,227,081	8,021	14,477	-	667,250	<b>8,069,215</b>
Анализ средств корпоративных клиентов, основанный на ожидаемых датах снятия средств со счетов клиентов	2,280,197	1,693,693	1,341,587	1,168,258	4	296,268	-	1,338,465	<b>8,118,472</b>
Анализ средств, привлеченных от других банков	855,939	1,196,305	576,843	709,665	-	216,024	-	6,229,439	<b>9,784,215</b>
<b>Разница между активами и обязательствами (на основе ожидаемых дат снятия средств со счетов клиентов)</b>	<b>(7,510)</b>	<b>1,196,496</b>	<b>2,538,336</b>	<b>3,447,154</b>	<b>384,001</b>	<b>2,349,780</b>	<b>245,033</b>	<b>(7,116,645)</b>	

## Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля  
на 31 марта 2013 года)

### 29. Политика управления рисками (продолжение)

#### Риск ликвидности (продолжение)

31 декабря 2012 года	До востре- бования и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	От 1 года до 3 лет	От 3 до 5 лет	Более 5 лет	Просро- ченные	Срок пога- шения не установ- лен	Итого
Анализ средств физических лиц, основанный на ожидаемых датах снятия средств со счетов клиентов	1,170,034	2,434,151	2,304,589	1,595,093	26,327	13,301	-	633,133	<b>8,176,628</b>
Анализ средств корпоративных клиентов, основанный на ожидаемых датах снятия средств со счетов клиентов	3,216,384	1,148,842	1,628,326	1,238,132	1	310,059	-	2,135,392	<b>9,677,136</b>
Анализ средств, привлеченных от других банков	653,042	689,264	483,007	778,950	19,554	221,667	-	7,511,021	<b>10,356,505</b>
<b>Разница между активами и обязательствами (на основе ожидаемых дат снятия средств со счетов клиентов)</b>	<b>522,358</b>	<b>2,376,381</b>	<b>2,597,219</b>	<b>2,897,107</b>	<b>870,935</b>	<b>2,535,092</b>	<b>184,108</b>	<b>(9,140,730)</b>	

#### Рыночный риск

Рыночный риск представляет собой риск изменения стоимости финансового инструмента в результате изменения рыночных цен, которые, в свою очередь, вызваны факторами, присущими отдельным ценным бумагам либо их эмитентам, а также факторами, определяющими все ценны бумаги, торгуемые на рынке.

Группа подвержена рыночным рискам своих ценных бумаг, которые являются предметом общих и частных рыночных колебаний.

Группа управляет рыночным риском посредством периодической оценки потенциальных убытков, которые могут возникнуть вследствие неблагоприятных изменений рыночных условий, а также установления и поддержания соответствующего лимита ограничения убытка, прибыли и сопутствующих требований.

Рыночный риск включает процентный риск, валютный риск и другие ценовые риски, которым подвержена Группа.

Группа подвержена процентному риску, поскольку Банк и общества внутри Группы занимают средства как по фиксированным, так и по плавающим ставкам. Данный риск регулируется Группой поддержанием соответствующей комбинации из займов по фиксированным и плавающим ставкам.

#### Процентный риск

Процентный риск связан с вероятностью изменений процентной маржи и стоимости финансовых инструментов в связи с изменениями процентных ставок. Политика Группы по управлению процентным риском направлена в первую очередь на поддержание достаточной процентной маржи и стабильного уровня чистого процентного дохода. Группа осуществляет управление процентным риском, регулярно контролируя соотношение накопленных дисбалансов к активам, приносящим процентный доход.

Процедуры выявления, оценки, мониторинга и контроля процентного риска централизованы в Департаменте рисков. Решения по ограничению процентного риска принимает Финансовый комитет Банка.

## Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

### 29. Политика управления рисками (продолжение)

#### Процентный риск (продолжение)

В приведенной ниже таблице представлен анализ чувствительности к процентному риску, проведенный на основе «обоснованно возможных изменений» процентных ставок. Степень этих изменений определяется Руководством. Анализ чувствительности представляет эффект на чистую прибыль Группы увеличения/уменьшения процентных ставок, действовавших на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года, на 15 процентных пунктов в годовом исчислении в отношении финансовых инструментов, номинированных в белорусских рублях, с плавающей процентной ставкой на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года, а также на 5 процентных пунктов в годовом исчислении в отношении финансовых инструментов, номинированных в иностранной валюте, с плавающей процентной ставкой на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года. При этом все прочие факторы считаются неизменными. Дополнительно учитывается эффект возможного реинвестирования инструментов с фиксированной ставкой под новые рыночные ставки по мере их погашения.

Влияние на прибыль до налогообложения:

	<i>31 марта 2013 года (не аудировано)</i>		<i>31 декабря 2012 года</i>	
	<i>Ставка процента +15%</i>	<i>Ставка процента -15%</i>	<i>Ставка процента +15%</i>	<i>Ставка процента -15%</i>
<b>BYR</b>				
<b>Влияние на прибыль до налогообложения:</b>				
<b>Активы:</b>				
Средства в банках	15,157	(15,157)	16,047	(16,047)
Кредиты, предоставленные клиентам	972,057	(972,057)	1,004,350	(1,004,350)
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	45,282	(45,282)	15,573	(15,573)
Инвестиции, удерживаемые до погашения	14,256	(14,256)	14,844	(14,844)
<b>Обязательства:</b>				
Средства банков	(58,378)	58,378	(15,274)	15,274
Средства клиентов	(804,732)	804,732	(804,522)	804,522
Выпущенные долговые ценные бумаги	(62,098)	62,098	(56,531)	56,531
<b>Чистое влияние на прибыль до налогообложения</b>	<b>121,544</b>	<b>(121,544)</b>	<b>174,487</b>	<b>(174,487)</b>
<b>Влияние на совокупный доход (кроме прибыли за год):</b>				
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	(12,611)	12,611	(22,566)	22,566
<b>Чистое влияние на совокупную прибыль</b>	<b>108,933</b>	<b>(108,933)</b>	<b>151,921</b>	<b>(151,921)</b>



**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Процентный риск (продолжение)**

	31 марта 2013 года (не аудировано)		31 декабря 2012 года	
	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%
<b>USD</b>				
<b>Влияние на прибыль до налогообложения:</b>				
<b>Активы:</b>				
Средства в банках	-	-	3,895	(3,895)
Кредиты, предоставленные клиентам	294,692	(294,692)	267,016	(267,016)
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	1,857	(1,857)	2,547	(2,547)
Инвестиции, удерживаемые до погашения	73	(73)	195	(195)
<b>Обязательства:</b>				
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	(14,294)	14,294	(15,107)	15,107
Средства банков	(82,187)	82,187	(71,209)	71,209
Средства клиентов	(138,345)	138,345	(157,023)	157,023
Выпущенные долговые ценные бумаги	(1,211)	1,211	(4,953)	4,953
<b>Чистое влияние на прибыль до налогообложения</b>	<b>60,585</b>	<b>(60,585)</b>	<b>25,361</b>	<b>(25,361)</b>
<b>Влияние на совокупный доход (кроме прибыли за год):</b>				
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	-	-	-	-
<b>Чистое влияние на совокупную прибыль</b>	<b>60,585</b>	<b>(60,585)</b>	<b>25,361</b>	<b>(25,361)</b>

	31 марта 2013 года (не аудировано)		31 декабря 2012 года	
	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%
<b>EUR</b>				
<b>Влияние на прибыль до налогообложения:</b>				
<b>Активы:</b>				
Кредиты, предоставленные клиентам	222,356	(222,356)	215,982	(215,982)
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	2	(2)	2	(2)
<b>Обязательства:</b>				
Средства банков	(127,692)	127,692	(165,540)	165,540
Средства клиентов	(80,634)	80,634	(96,278)	96,278
Выпущенные долговые ценные бумаги	(1,477)	1,477	(6,170)	6,170
<b>Чистое влияние на прибыль до налогообложения</b>	<b>12,555</b>	<b>(12,555)</b>	<b>(52,004)</b>	<b>52,004</b>
<b>Влияние на совокупный доход (кроме прибыли за год):</b>				
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	-	-	-	-
<b>Чистое влияние на совокупную прибыль</b>	<b>12,555</b>	<b>(12,555)</b>	<b>(52,004)</b>	<b>52,004</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Процентный риск (продолжение)**

	<b>31 марта 2013 года</b> <i>(не аудировано)</i>		<b>31 декабря 2012 года</b>	
	<b>Ставка процента +5%</b>	<b>Ставка процента -5%</b>	<b>Ставка процента +5%</b>	<b>Ставка процента -5%</b>
<b>RUR</b>				
<b>Влияние на прибыль до налогообложения:</b>				
<b>Активы:</b>				
Кредиты, предоставленные клиентам	52,700	(52,700)	48,714	(48,714)
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	-	-	-	-
<b>Обязательства:</b>				
Средства банков	(41,809)	41,809	(31,639)	31,639
Средства клиентов	(32,100)	32,100	(41,206)	41,206
Выпущенные долговые ценные бумаги	(1,669)	1,669	(26)	26
<b>Чистое влияние на прибыль до налогообложения</b>	<b>(22,878)</b>	<b>22,878</b>	<b>(24,157)</b>	<b>24,157</b>
<b>Влияние на совокупный доход (кроме прибыли за год):</b>				
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	-	-	-	-
<b>Чистое влияние на совокупную прибыль</b>	<b>(22,878)</b>	<b>22,878</b>	<b>(24,157)</b>	<b>24,157</b>

**Валютный риск**

Валютный риск представляет собой риск изменения стоимости финансового инструмента в связи с изменением курсов обмена валют. Финансовое положение и денежные потоки Группы подвержены воздействию колебаний курсов обмена иностранных валют.

Политика Группы направлена на минимизацию потерь вследствие изменения курсов иностранных валют, для чего ежедневно с вероятностью 95% осуществляется оценка максимально возможных потерь от закрытия открытой валютной позиции в течение одного дня, определяется уровень валютного риска. Группой установлены ограничения открытой валютной позиции в разрезе валют для переноса на следующий день в зависимости от их волатильности и лимит допустимого убытка. Для оценки исключительных, но вероятных событий в условиях повышенной нестабильности на мировых рынках используется процедура стресс-тестирования. Группа также ежедневно контролирует соблюдение нормативов ограничения валютного риска, установленных Национальным банком Республики Беларусь.

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Валютный риск (продолжение)**

Информация об уровне валютного риска Группы представлена далее:

31 марта 2013 года (не аудировано)	USD		EUR		RUR		Драгоцен- ные металлы	Прочие валюты	Итого
	BYR	1USD=BYR 8,670	1EUR=BYR 11,110	1RUR=BYR 279					
<b>Финансовые активы:</b>									
Денежные средства и их эквиваленты	2,522,281	346,917	197,447	158,843	30,396	14,004			<b>3,269,888</b>
Обязательные резервы в НБ РБ	181,621	-	-	-	-	-			<b>181,621</b>
Средства в банках	124,299	915	37	-	-	-			<b>125,251</b>
Производные финансовые активы	4,706,100	-	-	-	-	-			<b>4,706,100</b>
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	5,763,299	6,591,706	4,883,406	2,130,174	-	-			<b>19,368,585</b>
Кредиты, предоставленные физическим лицам	893,670	93,406	1,071	-	-	-			<b>988,147</b>
Инвестиции, имеющие в наличии для продажи	470,057	269,087	5,608	-	-	-			<b>744,752</b>
Инвестиции, удерживаемые до погашения	370,422	149,662	-	-	-	-			<b>520,084</b>
Прочие финансовые активы	123,987	8,285	1,839	1,674	-	-			<b>135,785</b>
<b>Итого финансовые активы</b>	<b>15,155,736</b>	<b>7,459,978</b>	<b>5,089,408</b>	<b>2,290,691</b>	<b>30,396</b>	<b>14,004</b>			<b>30,040,213</b>
<b>Финансовые обязательства</b>									
Кредиты НБ РБ	-	289,808	-	-	-	-			<b>289,808</b>
Средства банков	406,110	1,850,797	3,308,918	877,075	3,341,303	12			<b>9,784,215</b>
Производные финансовые обязательства	55,132	-	-	-	-	-			<b>55,132</b>
Средства физических лиц	1,753,921	4,554,735	1,266,465	245,108	248,986	-			<b>8,069,215</b>
Средства корпоративных клиентов	3,784,206	1,028,819	2,193,579	997,296	102,574	11,998			<b>8,118,472</b>
Выпущенные долговые ценные бумаги	425,857	306,294	276,261	211,536	-	-			<b>1,219,948</b>
Прочие финансовые обязательства	36,518	32,746	49,361	5,102	-	189			<b>123,916</b>
Субординированный займ	-	-	444,753	-	-	-			<b>444,753</b>
<b>Итого финансовые обязательства</b>	<b>6,461,744</b>	<b>8,063,199</b>	<b>7,539,337</b>	<b>2,336,117</b>	<b>3,692,863</b>	<b>12,199</b>			<b>28,105,459</b>
<b>Открытая балансовая позиция</b>	<b>8,693,992</b>	<b>(603,221)</b>	<b>(2,449,929)</b>	<b>(45,426)</b>	<b>(3,662,467)</b>	<b>1,805</b>			

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Валютный риск (продолжение)**

*Производные финансовые инструменты*

Справедливая стоимость производных финансовых инструментов включается в приведенный выше анализ по видам валют. Анализ валютного риска по производным финансовым инструментам представлен в следующей таблице:

31 марта 2013 года (не аудировано)	<i>BYR</i>	<i>USD 1USD=BYR 8,670</i>	<i>EUR 1EUR=BYR 11,110</i>	<i>RUR 1RUR=BYR 279</i>	<i>Драгоцен- ные металлы</i>	<i>Прочие валюты</i>	<i>Итого</i>
Требования по производным финансовым инструментам	-	1,905,547	3,845,830	94,777	3,716,918	-	<b>9,563,072</b>
Обязательства по производным финансовым инструментам	<u>(2,580,765)</u>	<u>(1,170,227)</u>	<u>(1,308,741)</u>	<u>(63,495)</u>	<u>(51,270)</u>	-	<b><u>(5,174,498)</u></b>
<b>Нетто-позиция по производным финансовым инструментам</b>	<b><u>(2,580,765)</u></b>	<b><u>735,320</u></b>	<b><u>2,537,089</u></b>	<b><u>31,282</u></b>	<b><u>3,665,648</u></b>	-	<b><u>4,388,574</u></b>
<b>Итого валютная позиция за минусом справедливой стоимости по производным финансовым инструментам</b>	<b><u>1,462,259</u></b>	<b><u>132,099</u></b>	<b><u>87,160</u></b>	<b><u>(14,144)</u></b>	<b><u>3,181</u></b>	<b><u>1,805</u></b>	

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Валютный риск (продолжение)**

Информация об уровне валютного риска Группы представлена далее:

	<i>BYR</i>	<i>USD</i> <i>1USD=BYR</i> <i>8,570</i>	<i>EUR</i> <i>1EUR=BYR</i> <i>11,340</i>	<i>RUR</i> <i>1RUR=BYR</i> <i>282</i>	<i>Драгоцен-</i> <i>ные</i> <i>металлы</i>	<i>Прочие</i> <i>валюты</i>	<i>Итого</i>
<b>31 декабря 2012 года</b>							
<b>Финансовые активы</b>							
Денежные средства и их эквиваленты	2,347,019	787,109	745,122	280,864	25,848	14,748	<b>4,200,710</b>
Обязательные резервы в Национальном Банке Республики Беларусь	197,603	-	-	-	-	-	<b>197,603</b>
Средства в банках	106,981	82,232	40	-	-	-	<b>189,253</b>
Производные финансовые активы	5,907,794	-	-	-	-	-	<b>5,907,794</b>
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	6,005,773	6,147,549	4,803,167	2,133,628	-	-	<b>19,090,117</b>
Кредиты, предоставленные физическим лицам	916,914	106,682	1,231	-	-	-	<b>1,024,827</b>
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	484,272	290,995	6,035	-	-	-	<b>781,302</b>
Инвестиции, удерживаемые до погашения	384,905	159,273	-	-	-	-	<b>544,178</b>
Прочие финансовые активы	142,510	1,365	1,432	2,796	-	-	<b>148,103</b>
<b>Итого финансовые активы</b>	<b>16,493,771</b>	<b>7,575,205</b>	<b>5,557,027</b>	<b>2,417,288</b>	<b>25,848</b>	<b>14,748</b>	<b>32,083,887</b>
<b>Финансовые обязательства</b>							
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	-	308,460	-	-	-	-	<b>308,460</b>
Средства банков	106,366	1,633,006	4,342,476	665,121	3,609,481	55	<b>10,356,505</b>
Производные финансовые обязательства	48,142	-	-	-	-	-	<b>48,142</b>
Средства физических лиц	1,335,418	4,906,089	1,399,054	274,523	261,541	3	<b>8,176,628</b>
Средства корпоративных клиентов	4,208,638	1,527,283	2,555,977	1,263,793	108,456	12,989	<b>9,677,136</b>
Выпущенные долговые ценные бумаги	381,180	301,343	334,381	189,529	-	-	<b>1,206,433</b>
Прочие финансовые обязательства	43,170	24,950	22,083	6,308	-	91	<b>96,602</b>
Субординированный займ	-	-	478,383	-	-	-	<b>478,383</b>
<b>Итого финансовые обязательства</b>	<b>6,122,914</b>	<b>8,701,131</b>	<b>9,132,354</b>	<b>2,399,274</b>	<b>3,979,478</b>	<b>13,138</b>	<b>30,348,289</b>
<b>Открытая балансовая позиция</b>	<b>10,370,857</b>	<b>(1,125,926)</b>	<b>(3,575,327)</b>	<b>18,014</b>	<b>(3,953,630)</b>	<b>1,610</b>	<b>1,735,598</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой  
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» отчетности за 3 месяца, закончившихся 31 марта 2013 года

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

**29. Политика управления рисками (продолжение)**

**Валютный риск (продолжение)**

*Производные финансовые инструменты*

31 декабря 2012 года	BYR	USD	EUR	RUR	Драгоценные металлы	Прочие валюты	Итого
		1USD=BYR	1EUR=BYR	1RUR=BYR			
Требования по производным финансовым инструментам	6	1,271,774	4,158,744	71,492	4,014,595	-	9,516,611
Обязательства по производным финансовым инструментам	(3,310,425)	(27,365)	(493,027)	(70,284)	(55,386)	-	(3,956,487)
<b>Нетто-позиция по производным финансовым инструментам</b>	<b>(3,310,419)</b>	<b>1,244,409</b>	<b>3,665,717</b>	<b>1,208</b>	<b>3,959,209</b>	<b>-</b>	<b>5,560,124</b>
<b>Итого валютная позиция за минусом справедливой стоимости по производным финансовым инструментам</b>	<b>1,200,786</b>	<b>118,483</b>	<b>90,390</b>	<b>19,222</b>	<b>5,579</b>	<b>1,610</b>	

**Анализ чувствительности к валютному риску**

В приведенной ниже таблице представлен анализ чувствительности Группы к увеличению и уменьшению курса доллара США, евро и российского рубля к белорусскому рублю. 10% - это уровень чувствительности, который обычно используется внутри Группы при составлении отчетов о валютном риске для ключевого управленческого персонала Группы и представляет собой оценку Руководством возможного изменения валютных курсов. По состоянию на 31 марта 2013 года и 31 декабря 2012 года в связи с нестабильностью на финансовых рынках Руководство Группы анализировало чувствительность к 30% росту курсов иностранных валют. В анализ чувствительности включены только суммы в иностранной валюте, имеющиеся на конец периода, при конвертации которых на конец периода используются курсы, измененные на соответствующий процент по сравнению с действующими.

	На 31 марта 2013 года (не аудировано)		На 31 декабря 2012 года	
	BYR/USD	BYR/USD	BYR/USD	BYR/USD
	+30%	-10%	+30%	-10%
Влияние на прибыль и убытки	39,630	(13,210)	35,546	(11,849)
Влияние на совокупный доход	39,630	(13,210)	35,546	(11,849)

	На 31 марта 2013 года (не аудировано)		На 31 декабря 2012 года	
	BYR/EUR	BYR/EUR	BYR/EUR	BYR/EUR
	+30%	-10%	+30%	-10%
Влияние на прибыль и убытки	26,148	(8,716)	27,116	(9,038)
Влияние на совокупный доход	26,148	(8,716)	27,116	(9,038)

	На 31 марта 2013 года (не аудировано)		На 31 декабря 2012 года	
	BYR/RUR	BYR/RUR	BYR/RUR	BYR/RUR
	+30%	-10%	+30%	-10%
Влияние на прибыль и убытки	(4,243)	1,414	5,766	(1,922)
Влияние на совокупный доход	(4,243)	1,414	5,766	(1,922)

*(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 31 марта 2013 года)*

## 29. Политика управления рисками (продолжение)

### Ограничения анализа чувствительности

В приведенных выше таблицах отражен эффект изменения, основанного на главном предположении, тогда как другие предположения остаются неизменными. В действительности, существует связь между предположениями и другими факторами. Также следует отметить, что чувствительность имеет нелинейный характер, поэтому не должна проводиться интерполяция или экстраполяция полученных результатов.

Анализ чувствительности не учитывает, что Группа активно управляет активами и обязательствами. В дополнение к этому финансовое положение Группы может быть подвержено изменениям в зависимости от изменений, происходящих на рынке. Например, стратегия Группы в области управления финансовыми рисками нацелена на управление риском колебания рынка. В случае резких негативных колебаний цен на рынке ценных бумаг Руководство может обращаться к таким методам, как продажа инвестиций, изменение состава инвестиционного портфеля, а также иным методам защиты. Следовательно, изменение предположений может не оказать влияния на обязательства и существенно повлиять на активы, учитываемые в отчете о финансовом положении по рыночной цене. В этой ситуации разные методы оценки активов и обязательств могут приводить к значительным колебаниям величины собственных средств.

Другие ограничения в приведенном выше анализе чувствительности включают использование гипотетических движений на рынке с целью раскрытия потенциального риска, которые представляют собой лишь прогноз Группы о предстоящих изменениях на рынке, которые невозможно предсказать с какой-либо степенью уверенности. Также ограничением является предположение, что все процентные ставки изменяются идентичным образом.

### Операционный риск

Операционный риск – это риск, возникающий вследствие системного сбоя, ошибок персонала, мошенничества или внешних событий. Когда перестает функционировать система контроля, операционные риски могут нанести вред репутации, иметь правовые последствия или привести к финансовым убыткам. Группа не может выдвинуть предположение о том, что все операционные риски устранены, но с помощью системы контроля и путем отслеживания и соответствующей реакции на потенциальные риски Группа может управлять такими рисками. Система контроля предусматривает эффективное разделение обязанностей, права доступа, процедуры утверждения и сверки, обучение персонала, а также процедуры оценки, включая внутренний аудит.

## 30. События после отчетной даты

15 Мая 2013 года Национальный банк Республики Беларусь снизил ставку рефинансирования по белорусским рублям до 25%.